



Gouvernement  
du Canada

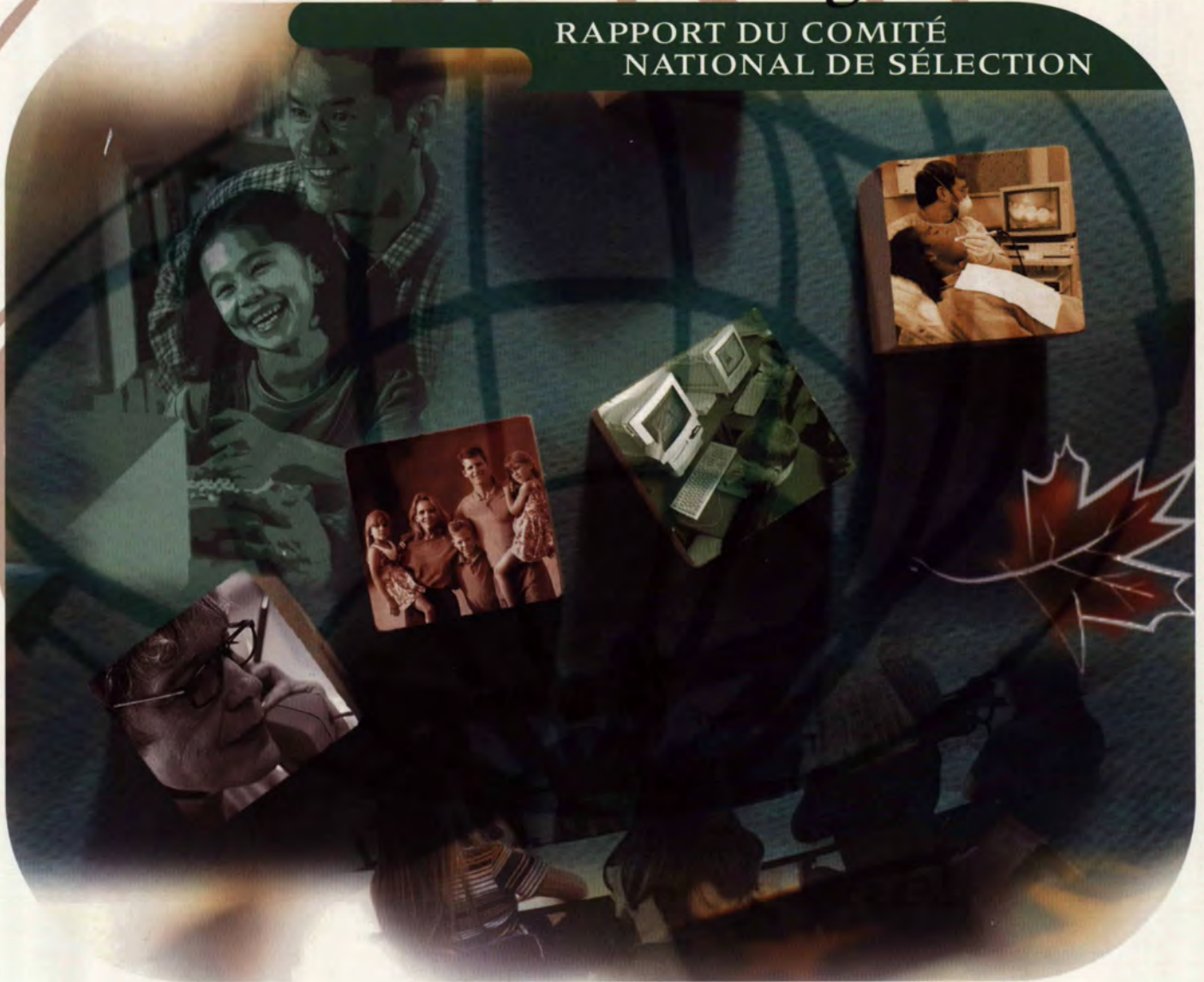
Government  
of Canada



un canada branché

# Collectivités ingénieuses

RAPPORT DU COMITÉ  
NATIONAL DE SÉLECTION



Canada

QUEEN HC 120 .I55 C365 2000  
 Canada. National Selection C  
 Smart communities : report o

<b>DATE DUE</b> DATE DE RETOUR	
FEB - 3 2006	
JAN - 3 2017	
CARR MCLEAN	38-296

INDUSTRY CANADA/INDUSTRIE CANADA



143868

# Collectivités ingénieuses

RAPPORT DU COMITÉ NATIONAL  
DE SÉLECTION



Cette publication est également offerte par voie électronique sur le Web (<http://collectivitesingenieuses.ic.gc.ca>).

On peut obtenir cette publication sur demande en médias substitués. Communiquer avec le Centre de diffusion de l'information dont les coordonnées suivent.

Pour obtenir des exemplaires du présent document, s'adresser au :

Centre de diffusion de l'information  
Direction générale des communications  
Industrie Canada  
Bureau 205D, tour Ouest  
235, rue Queen  
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Téléphone : (613) 947-7466  
Télécopieur : (613) 954-6436  
Courriel : [publications@ic.gc.ca](mailto:publications@ic.gc.ca)

N.B. Dans cette publication, la forme masculine désigne tant les femmes que les hommes.

**Autorisation de reproduction** Sauf indication contraire, l'information contenue dans cette publication peut être reproduite, en totalité ou en partie et par tout moyen, sans frais et sans autre autorisation d'Industrie Canada, pourvu qu'une diligence raisonnable soit exercée dans le but d'assurer l'exactitude de l'information reproduite, qu'Industrie Canada soit identifié comme étant la source de l'information et que la reproduction ne soit pas présentée comme une version officielle de l'information reproduite ni comme ayant été faite en association avec Industrie Canada ou avec l'approbation de celui-ci.

Pour obtenir l'autorisation de reproduire l'information contenue dans cette publication dans un but commercial, veuillez envoyer un courriel à :

[copyright.droitdauteur@pwgsc.gc.ca](mailto:copyright.droitdauteur@pwgsc.gc.ca)

N° de catalogue C2-428/2000-10  
ISBN 0-662-64917-6  
53112B



Contient 20 p. 100 de  
matières recyclées

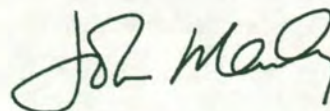
## MESSAGE DU MINISTRE

Je suis très heureux de prendre connaissance du titre et de la description des 12 projets de démonstration des collectivités ingénieuses dont le Comité national de sélection recommande le financement par Industrie Canada. Je tiens à remercier de tout cœur le président du Comité, John MacDonald, et ses collègues pour leur travail acharné et le professionnalisme dont ils ont fait preuve dans leur choix.

Le programme Collectivités ingénieuses est un pilier de l'initiative fédérale Un Canada branché. Au cours des trois prochaines années, les 12 projets de démonstration des collectivités ingénieuses — un dans chaque province, un dans le Nord et un dans une collectivité autochtone — aideront les collectivités à devenir des expertes dans l'intégration des technologies de l'information et des communications à la vie de la collectivité. Ces collectivités ingénieuses permettront au Canada de devenir un chef de file dans le développement et l'utilisation des technologies de l'information et des communications dans l'économie du savoir du xx<sup>e</sup> siècle. En échangeant avec d'autres collectivités les données sur l'élaboration et la mise en œuvre de stratégies, les compétences, les outils et les leçons tirées, le programme s'assurera que tous les Canadiens profitent de ces 12 projets de démonstration des collectivités ingénieuses.

J'aimerais par ailleurs remercier toutes les collectivités et les organismes de parrainage qui ont participé au concours, et je les encourage à poursuivre leurs efforts en vue de faire des collectivités ingénieuses une réalité dans tout le pays.

Le ministre de l'Industrie,



John Manley



## MESSAGE DU PRÉSIDENT DU COMITÉ NATIONAL DE SÉLECTION

---

En septembre 1999, le ministre de l'Industrie a invité le Comité national de sélection des collectivités ingénieuses à lui soumettre les 12 projets de démonstration dont il recommande le financement par le Programme.

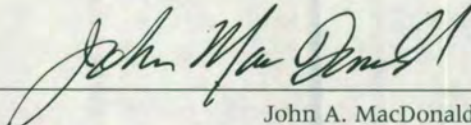
Les 12 projets de démonstration des collectivités ingénieuses ont été sélectionnés à l'issue d'un examen rigoureux. Le Comité national de sélection a évalué les 129 lettres d'intention reçues selon cinq critères de même importance, soit l'engagement communautaire, les services ingénieux, l'infrastructure ingénieuse, l'organisation et les résultats ingénieux. Il a invité les 46 collectivités dont le projet avait le plus de chances de réussir à présenter un plan d'affaires détaillé. Quatre examinateurs indépendants ont évalué les plans d'affaires et déterminé les qualités et les faiblesses des aspects financier et technique. En mars 2000, le Comité national de sélection a examiné les rapports de consensus des examinateurs et les plans d'affaires détaillés.

La partie a été serrée. En raison de la qualité, de la diversité et de la portée des nombreuses propositions présentées, le Comité, qui ne pouvait retenir que les propositions les plus porteuses, n'a pas eu la tâche facile. Je remercie les membres du Comité national de sélection d'avoir évalué consciencieusement et assidûment les propositions. Quoique leurs discussions aient été longues et ardues, ils se sont entendus sur les projets à recommander.

Le Comité national de sélection et moi-même souhaitons remercier toutes les collectivités qui ont participé au concours.

Le Comité national de sélection et moi-même sommes heureux de présenter au ministre de l'Industrie les 12 projets de démonstration des collectivités ingénieuses recommandés, soit un par province, un dans le Nord et un dans une collectivité autochtone. Nous nous réjouissons à l'avance de voir se concrétiser ces 12 projets de démonstration qui deviendront des modèles dont pourront s'inspirer toutes les collectivités canadiennes.

Le président,



---

John A. MacDonald



## COMITÉ NATIONAL DE SÉLECTION

*Nicole Beaudoin*

Nicole Beaudoin, présidente  
et directrice générale  
Réseau des femmes d'affaires du Québec

*France Bouchard-Michaud*

France Bouchard-Michaud, infirmière  
et cosmétologue

*Wade R. Cachagee*

Wade R. Cachagee, président  
CREE-TECH Inc.

*Kay Crinean*

Kay Crinean, directrice exécutive  
NovaKnowledge

*Angéline Fournier*

Angéline Fournier, fondatrice associée  
FTTG Strategies

*Debbie L. Good*

Debbie L. Good, conseillère en placement  
Nesbitt Burns

*Thomas P. Keenan*

Thomas P. Keenan, I.P.A., doyen et professeur  
Faculté d'éducation permanente  
Université de Calgary

*Erin M. Keough*

Erin M. Keough, directrice exécutive  
Open Learning and Information Network

*Frederick A. Lepine*

Frederick A. Lepine, propriétaire-exploitant  
Flying Colors Design

*A. M. Lussier*

Anne-Marie Lussier, propriétaire  
Prairie Computers

*Teresa MacNeil*

Teresa MacNeil, ancienne professeure  
Université St. Francis Xavier

*Glenn A. McInnes*

Glenn A. McInnes, cofondateur et vice-président  
Expansion de l'entreprise  
ManagementVitality.com Inc.

*Deborah S. McLaren*

Deborah S. McLaren, directrice exécutive  
et gestionnaire  
Missouri Coteau Development Corporation

*Donna Mercier*

Donna Mercier, vice-présidente adjointe  
(Yukon) et présidente du conseil de gestion  
interne Northwestel Inc.

*Gerry Miller*

Gerry Miller, directeur exécutif des services  
et de la technologie de l'information  
Université du Manitoba

*Frederick Morash*

Frederick Morash, ancien président  
et chef de la direction  
Island Telecom Inc.

*Nathan Nifco*

Nathan Nifco, président et chef de la direction  
SmartSources.com Technologies Inc.

*Robert Noce*

Robert Noce, conseiller municipal  
Ville d'Edmonton

*P. Pitsiulak*

\*Peese Pitsiulak, directrice du programme  
de formation des enseignants  
Nunavut Arctic College

*Jean-Bernard Robichaud*

\*Jean-Bernard Robichaud, recteur  
Université de Moncton

*Mark Schneider*

Mark Schneider, correspondant en chef  
à Vancouver  
CTV News

*Irene A. Seiferling*

Irene A. Seiferling, conseillère en matière  
de politique gouvernementale, ancienne  
présidente et présidente du conseil  
d'administration  
Association des consommateurs du Canada

*Jean Watters*

Jean Watters, président  
Université Laurentienne

\* En raison d'imprévus, Peese Pitsiulak et Jean-Bernard Robichaud n'ont pas pu assister à la rencontre du mois de mars.

# TABLE DES MATIÈRES

---

Information générale sur les projets de démonstration des collectivités ingénieuses	1	
Processus de sélection	3	
Sommaire des projets de démonstration dont le financement est recommandé	4	
Collectivité autochtone	5	
Nord	6	
Colombie-Britannique	7	
Alberta	8	
Saskatchewan	9	
Manitoba	10	
Ontario	11	
Québec	12	
Nouveau-Brunswick	13	
Nouvelle-Écosse	14	
Île-du-Prince-Édouard	15	
Terre-Neuve	16	
Annexe I	Pour aller de l'avant — Conseils du Comité national de sélection	17
Annexe II	Collectivités ingénieuses associées et participantes	18
Annexe III	Critères de sélection des projets de démonstration des collectivités ingénieuses	27
Annexe IV	Mandat du Comité national de sélection	30
Annexe V	Biographies des membres du Comité national de sélection	31
Annexe VI	Renseignements	38



## INFORMATION GÉNÉRALE SUR LES PROJETS DE DÉMONSTRATION DES COLLECTIVITÉS INGÉNIEUSES

En juin 1998, le premier ministre a annoncé la création du Groupe d'experts sur les collectivités ingénieuses, lequel aurait pour mandat de conseiller le ministre de l'Industrie sur la pertinence et la possibilité d'intégrer dans les collectivités canadiennes les technologies de l'information et des communications (TIC) pour mieux servir les citoyens. Le rapport du Groupe d'experts a été publié en février 1999.

Conformément à l'avis formulé par le Groupe d'experts, le gouvernement fédéral a alloué, dans son budget de 1999, 60 millions de dollars répartis sur trois ans pour financer 12 projets de démonstration des collectivités ingénieuses — un dans chaque province, un dans le Nord et un dans une collectivité autochtone.

Le ministre de l'Industrie, John Manley, a annoncé en juin 1999 le lancement officiel du programme Collectivités ingénieuses, programme fédéral triennal mis sur pied afin d'aider le Canada à devenir un chef de file mondial dans l'élaboration et l'exploitation des TIC aux fins de développement économique, social et culturel.

Le programme Collectivités ingénieuses est un des six piliers de l'initiative Un Canada branché du gouvernement fédéral, qui vise à faire du Canada le pays le plus branché du monde. Le programme, qui s'ajoute aux cinq autres piliers (Le Canada en ligne, Le contenu canadien en ligne, Le commerce électronique, Les gouvernements canadiens en ligne et Le Canada branché au reste du monde), utilise les TIC pour tisser des liens entre les gens et les organismes, favoriser l'échange d'idées et répondre aux besoins locaux en matière de développement.

Bien que l'utilisation optimale des TIC soit un élément essentiel des collectivités ingénieuses, les partenariats entre les collectivités — et non les télécommunications — sont les éléments qui

les lient. Les collectivités de demain devront trouver des façons de tirer à la fois le meilleur parti possible des ressources humaines et de la technologie afin de miser sur les points forts de la collectivité, de résoudre les problèmes locaux et de satisfaire les besoins de la population. Le programme Collectivités ingénieuses a été conçu pour aider les collectivités à relever ce défi.

Le programme Collectivités ingénieuses a pour but d'établir des collectivités ingénieuses de calibre mondial dans tout le pays pour que les Canadiens tirent avantage des TIC. Les collectivités ingénieuses ont une vision de l'avenir qui repose sur l'utilisation des technologies de l'information et des communications de manière originale et novatrice pour donner aux citoyens, aux institutions et aux régions les commandes de leur développement. Les projets de démonstration des collectivités ingénieuses, qui sont le volet clé du programme, visent à atteindre cet objectif.

Grâce aux projets de démonstration des collectivités ingénieuses, les 12 collectivités retenues recevront une aide financière pouvant atteindre cinq millions de dollars sur trois ans pour concrétiser leur vision. En plus de faire connaître leur collectivité dans le monde entier, grâce au réseau les reliant aux autres collectivités dont les projets de démonstration auront été retenus, les responsables des projets acquerront une expérience et des connaissances fort précieuses. Ces collectivités ingénieuses deviendront des centres spécialisés dans l'intégration des TIC au sein des collectivités, des organismes et des familles. Les collectivités ingénieuses serviront également de bancs d'essai pour ces technologies dans la collectivité et le milieu des affaires.



En juin 1999, on a annoncé la tenue du concours pancanadien des projets de démonstration à l'issue duquel 12 collectivités ingénieuses de calibre mondial seraient sélectionnées. Le 3 août 1999, date limite du concours, on avait reçu 129 lettres d'intention. Un comité national de sélection, composé de 24 membres de divers domaines et présidé par John MacDonald, a été nommé par le ministre de l'Industrie et chargé de recommander les 12 projets de démonstration des collectivités ingénieuses à financer. On trouvera aux annexes IV et V le mandat du Comité ainsi que la liste des membres accompagnée d'une courte biographie. Le Comité national de sélection s'est réuni en octobre 1999 et a retenu 46 collectivités auxquelles on a demandé de présenter un plan d'affaires détaillé.

Le 14 janvier 2000, la direction des Collectivités ingénieuses avait reçu les 46 plans d'affaires. Les plans ont été évalués par des examinateurs indépendants, qui ont présenté un rapport

de consensus confidentiel sur les aspects techniques et financiers de chaque proposition. À partir de ces rapports confidentiels, le Comité national de sélection a procédé à l'évaluation finale des 46 plans d'affaires.

Le Comité national de sélection a étudié les plans d'affaires et les rapports de consensus des examinateurs indépendants et a tenu ses dernières délibérations en mars 2000. Il a par la suite remis ses recommandations au ministre de l'Industrie.

Chacun des projets de démonstration retenus conclura un accord de financement avec Industrie Canada. L'accord prévoira un contrôle préalable qui incombera au Ministère, et expliquera en détail les modalités et le niveau de financement du projet en question.



## PROCESSUS DE SÉLECTION

- Le 8 juin 1998 Le premier ministre Jean Chrétien annonce la création du Groupe d'experts sur les collectivités ingénieuses.
- Le 1<sup>er</sup> février 1999 Le Groupe d'experts publie son rapport comprenant 27 recommandations en vue de la création d'un programme national de collectivités ingénieuses.
- Le 16 février 1999 Le gouvernement fédéral annonce dans son budget l'allocation de 60 millions de dollars sur trois ans pour le financement de 12 projets de démonstration des collectivités ingénieuses — un dans chaque province, un dans le Nord et un dans une collectivité autochtone.
- Le 5 juin 1999 Le ministre de l'Industrie, John Manley, annonce l'ouverture du concours à l'issue duquel 12 projets de démonstration seront sélectionnés.
- Le 3 août 1999 Date limite de présentation des lettres d'intention.
- Les 28, 29 et 30 octobre 1999 Le Comité national de sélection se réunit afin d'examiner les lettres d'intention et d'inviter les collectivités retenues à présenter un plan d'affaires détaillé.
- Le 14 janvier 2000 Date limite de présentation des plans d'affaires.
- Les 23, 24 et 25 mars 2000 Le Comité national de sélection se réunit pour examiner les plans d'affaires et formuler les recommandations finales quant aux 12 projets de démonstration à financer.

## SOMMAIRE DES PROJETS DE DÉMONSTRATION DONT LE FINANCEMENT EST RECOMMANDÉ

---

Le Comité national de sélection des collectivités ingénieuses recommande au ministre de l'Industrie le financement des 12 projets de démonstration énumérés ci-après, suivant la diligence raisonnable du Ministère. Le niveau de financement dont chacun bénéficiera sera déterminé par Industrie Canada dans le cadre d'une entente de contribution conclue avec l'organisme de parrainage concerné.

### Collectivité autochtone

Le Kuh-ke-nah Network of Smart First Nations

### Ontario

Capitale Géniale

### Nord

Le Yellowknife Smart City Project:  
Partners in Change, A Northern Odyssey

### Québec

Le Carrefour virtuel de la Mauricie

### Colombie-Britannique

Le SMART CHOICES Project

### Nouveau-Brunswick

LA PÉNINSULE ACADIENNE : Le VILLAGE  
GLOBAL FRANCOPHONE au cœur de la  
COOPÉRATION INTERNATIONALE

### Alberta

Le Calgary INFOPORT<sup>MD</sup> Community  
Empowerment Project

### Nouvelle-Écosse

Western Valley Smart Community —  
L'innovation rurale et la transformation  
globale

### Saskatchewan

Le Headwaters Project

### Île-du-Prince-Édouard

Virtual Charlottetown

### Manitoba

Le Manitoba Smart Network

### Terre-Neuve

Le projet SmartLabrador : une technologie  
de pointe pour un Labrador averti

## COLLECTIVITÉ AUTOCHTONE

### LE KUH-KE-NAH NETWORK OF SMART FIRST NATIONS

**Organisme de parrainage :**

Keewaytinook Okimakanak

**Collectivités :** Première nation de Deer Lake, Première nation de Fort Severn, Première nation de Keewaywin, Première nation de North Spirit Lake, Première nation de Poplar Hill (Ontario)

Cinq Premières nations du nord-ouest de l'Ontario exploiteront les technologies de l'information et des communications (TIC) pour améliorer l'accès local aux services de santé, d'éducation et d'information, et pour tisser des liens avec le reste de pays et le monde entier. Les peuples de Fort Severn, de Keewaywin, de Deer Lake, de North Spirit Lake et de Poplar Hill participeront au réseau Kuh-ke-nah pour créer une nouvelle collectivité « ingénieuse ».

Kuh-ke-nah est un mot oji-cri qui signifie *tous ensemble*. Le projet témoin Kuh-ke-nah s'inscrit dans une stratégie générale pour le mieux-être communautaire. Les TIC sont considérées comme de nouveaux outils permettant de régler de vieux problèmes. Les collectivités appartenant au réseau Kuh-ke-nah évalueront si les TIC permettront de surmonter les obstacles géographiques, sociaux et économiques de longue date, d'améliorer progressivement le niveau et la qualité des services et de satisfaire les besoins à long terme des Premières nations.



Au cours des trois prochaines années, le réseau Kuh-ke-nah, en collaboration avec ses partenaires, travaillera à l'élaboration et à la mise sur pied d'un éventail de services, comme l'accès à l'information communautaire ainsi que des applications locales ayant trait au commerce, à la gestion, à la formation et à la culture. Parmi les autres services offerts, mentionnons le branchement à Internet d'une école secondaire régionale et un accès à de l'information sur la santé, la conception et la mise en œuvre d'une stratégie d'entreposage électronique massif et l'élaboration d'une technologie Internet spécialisée de routeur et de mise en antémémoire.

Les Premières nations partageront entre elles une interface et seront liées au réseau par l'intermédiaire des Centres communautaires de technologies de l'information et d'un portail régional haute vitesse. Les centres offriront un accès local aux services de réseau normalisés et améliorés, et coordonneront le perfectionnement des compétences ainsi que le transfert de technologies à l'échelle locale. L'utilisation des TIC dans ces collectivités reflétera les conditions et les préoccupations des peuples autochtones au Canada et dans le monde entier.

Les cinq Premières nations participantes sont conscientes des possibilités qu'offre ce nouveau média, qui donnera un souffle nouveau à la façon dont elles vivent leur culture et parlent et transmettent leur langue. Elles comprennent également que les nouvelles compétences et connaissances leur permettront de rendre leur collectivité plus viable. Les TIC encouragent les jeunes à rester dans leur collectivité et à y faire leur part. Elles permettent la collaboration et l'échange des ressources et réduisent l'isolement, qui constitue un obstacle à la croissance et au développement des Premières nations.

### LE YELLOWKNIFE SMART CITY PROJECT: PARTNERS IN CHANGE, A NORTHERN ODYSSEY

**Organisme de parrainage :**

Yellowknife SMART Communities Society

**Collectivités :** Yellowknife, Dettah, N'dilo (Territoires du Nord-Ouest)

Au début, Yellowknife avait pour vision de créer « un réseau d'information communautaire durable qui permet aux citoyens, aux organismes gouvernementaux et non gouvernementaux, aux bénévoles et aux entreprises d'unir leurs efforts afin de satisfaire leurs besoins particuliers. »

Le Yellowknife Smart City Project dynamisera et transformera l'économie et la société de Yellowknife en offrant l'accès, le contenu et la technologie. Cette proposition a donné lieu à la mise en place d'une nouvelle coalition d'utilisateurs, de fournisseurs et d'entreprises de télécommunications qui façonnera le Yellowknife de demain.

Les 22 organismes qui parrainent la proposition représentent tous les domaines de la vie économique, sociale et culturelle de Yellowknife. Par ailleurs, 27 entreprises et organismes non gouvernementaux, sept membres et ministres de l'Assemblée législative de Yellowknife et le premier ministre ont promis des ressources ou un soutien au Yellowknife Smart City Project, lequel pourrait faire de la ville la station pivot du nouveau réseau des Territoires du Nord-Ouest où les collectivités culturelles et géographiques échangent du contenu, des produits, des services et des idées.

Le projet témoin compte cinq volets intégrés :

- HelpNET, qui aidera les citoyens à s'aider eux-mêmes en simplifiant l'accès aux services requis et en favorisant une collaboration et une coopération accrues entre les fournisseurs de soins;
- BusinessNET, qui permettra aux clients de Yellowknife et d'ailleurs dans le monde d'accéder plus facilement aux produits et aux services de la ville, et de mieux faire connaître Yellowknife et les Territoires du Nord-Ouest comme lieux d'affaire et destinations touristiques;
- CityNET, qui permettra à la population d'influencer les priorités de la ville, de faire affaire avec le gouvernement et de se tenir informée des événements et des questions d'intérêt;
- LearnNET, qui servira de tribune d'apprentissage accessible à la population de Yellowknife, et lui permettra d'obtenir des renseignements sur la ville et d'atteindre des objectifs personnels et professionnels. LearnNET montrera au monde entier le savoir-faire de la ville notamment en génie, en conception et en gestion de l'environnement;
- YKSmart City Center, qui servira de tribune où échanger des idées. Il permettra aux habitants de la ville de façonner leur société en fonction de leurs aspirations et à Yellowknife de faire son entrée dans le monde électronique.

La ville se trouve à la croisée des chemins et est prête à relever les défis. Les piliers de son économie, soit l'or et l'administration publique, faiblissent. Son avenir réside dans l'exportation de la technologie et la mise à profit de son leadership.

La proposition présente les points forts suivants : une approche intersectorielle qui touche tous les segments de la société, la vitesse du déploiement et l'envergure de la transformation. La population de Yellowknife est diversifiée, jeune et scolarisée. Cependant, beaucoup sont moins chanceux, ont peu de contrôle sur leur vie et font face à l'élaboration d'un système qui risque de bouleverser leur avenir. On a pris soin de lever les obstacles et de mettre en place un processus faisant appel à tous, qui orientera les changements touchant cette société à la suite de l'adoption de la technologie.

## LE SMART CHOICES PROJECT

### Organisme de parrainage :

SMART CHOICES Society of British Columbia

**Collectivités :** Coquitlam, Port Coquitlam, Port Moody

Le SMART CHOICES Project est un projet coopératif qui représente les collectivités de Port Moody, de Coquitlam et de Port Coquitlam ainsi que le district scolaire n° 43, le collège Douglas et l'université Simon Fraser. On trouve également parmi les partenaires les gouvernements fédéral et provincial, des organismes sans but lucratif, des groupes éducatifs et culturels, des entreprises et des groupes de citoyens à intérêts spéciaux.

Le projet comprend cinq grands volets :

- un portail communautaire doté d'un guichet unique donnant accès à des renseignements et à des services communautaires;
- un Lien Étude, qui vise à favoriser un milieu d'apprentissage continu tout en donnant à tous les citoyens un accès unique aux possibilités d'apprentissage, dans le but de démystifier la technologie et de permettre aux parents de se familiariser avec l'environnement scolaire de leur enfant;
- Safety Net, qui fournira de l'information sur la sécurité personnelle en reliant les habitants et les entreprises à la police communautaire et à des services de soutien et de santé;
- Les Services communautaires qui fourniront en tout temps à la population un service lui permettant d'obtenir des renseignements, de s'inscrire et d'effectuer des paiements à trois municipalités, aux gouvernements provincial et fédéral, à des associations communautaires, à des établissements d'enseignement et au secteur privé;

- le Choix Entreprise, qui favorisera le développement et l'essor de la petite entreprise ainsi que son maintien en permettant au secteur privé d'intégrer la technologie à ses activités afin de demeurer concurrentiel à l'échelle mondiale.

La région est en pleine transition : région de banlieue, elle devient un grand centre urbain dont la population doublera d'ici 20 ans. Le SMART CHOICES Project lui permettra de comprendre les réalités socioéconomiques du nouveau millénaire et préparera les citoyens et le milieu des affaires à une ère de changements rapides, d'apprentissage continu, de concurrence mondiale et de possibilités intéressantes. Pour éviter le double emploi la fragmentation, la région mettra en commun, en son sein et avec l'extérieur, les ressources et le savoir-faire des organismes qui la composent et de ses citoyens.

Le SMART CHOICES Project permettra à chacun de faire des choix éclairés. En tenant compte des réalités économiques et des exigences en matière de services, il favorisera l'établissement de partenariats avec le secteur privé, d'autres ordres de gouvernement et des organismes communautaires. Cette stratégie permettra de continuer à offrir des services de qualité à la population de manière encore plus rentable.

Les retombées du SMART CHOICES Project ont plusieurs dimensions. Le projet regroupera tous les intervenants de la collectivité, créant une vision commune qui conciliera les objectifs sociaux, économiques et environnementaux. Il accélérera la création d'une collectivité intégrale où les gens pourront vivre, travailler, faire leurs courses et passer leur temps libre plus près les uns des autres.

## ALBERTA

### LE CALGARY INFOPORT<sup>MD</sup> COMMUNITY EMPOWERMENT PROJECT

**Organisme de parrainage :**

Calgary Research and Development Authority

**Collectivité :** Calgary

L'INFOPORT<sup>MD</sup> Community Empowerment Project est une initiative communautaire bénéficiant d'un appui général. Il vise à élaborer et à utiliser une plate-forme entièrement intégrée reposant sur les technologies de l'information et des communications ainsi qu'une infrastructure matérielle et une formation qui permettront aux fournisseurs de services sociaux, aux bénévoles, aux personnes à risque (comme les sans-abri, les femmes battues, les personnes ayant une déficience mentale ou physique) et au public d'avoir accès rapidement et en tout temps à des services sociaux interactifs.

Dix-huit organismes locaux de services sociaux ont établi un partenariat avec la Calgary Research and Development Authority en vue de créer l'INFOPORT<sup>MD</sup> Community Empowerment Project. Au cours des trois prochaines années, le projet exploitera les possibilités des technologies de l'information et des communications (TIC) au profit des nombreux secteurs de la société de Calgary.

Le projet s'adresse avant tout aux personnes à risque, auxquelles l'adoption des TIC profitera le plus.

Plusieurs organismes de services sociaux les plus avant-gardistes de Calgary ont lancé des projets en vue d'améliorer l'efficacité de leurs propres services grâce aux TIC. Comme l'utilisation de ces technologies est récente dans le secteur des organismes sans but lucratif, on n'exploite pas pleinement l'importante synergie possible entre les organismes, lesquels utilisent

chacun de leur côté les TIC. Souvent, les projets se chevauchent, alors que des aspects importants sont négligés. Le Calgary INFOPORT<sup>MD</sup> Community Empowerment Project offre une occasion unique de réunir des organismes dans le cadre d'un vaste effort de collaboration, faisant appel à tous les intéressés pour exploiter davantage les possibilités des TIC afin de transformer ce segment de la société.

Le projet aura pour principale retombée le renforcement et l'amélioration de la capacité de la collectivité à préserver une qualité de vie élevée et à créer des richesses grâce à une culture favorisant un recours généralisé aux TIC. Le projet entraînera une réduction de la pauvreté et une amélioration de la qualité de vie de tous les habitants de Calgary. Les organismes de services sociaux auront plus vite accès à l'information sur les services sociaux, ce qui engendrera des recommandations plus rapides, une amélioration de la qualité et une réduction du coût des services sociaux. Les pouvoirs publics disposeront d'une meilleure information sur laquelle fonder leurs décisions en matière de politique et de financement. Moins de personnes passeront entre les mailles du filet et beaucoup seront dotées des outils pour s'en sortir. Enfin, de par sa taille, Calgary est un exemple réaliste et contrôlable qui pourra servir de modèle aux collectivités du Canada et du monde entier.





## LE HEADWATERS PROJECT

### Organisme de parrainage :

Keewatin Career Development Corporation

**Collectivités :** village au nord d'Air Ronge, peuplement au nord de Bear Creek, village au nord de Beauval, Première nation de Birch Narrows, nation de Buffalo River Dene, peuplement au nord de Camsell Portage, village au nord de Cole Bay, village au nord de Cumberland House, Premières nations de Fond du Lac Denesuline, village au nord de Green Lake, village au nord de l'Île-à-la-Crosse, village au nord de Jans Bay, village au nord de La Loche, ville de La Ronge, Lac La Ronge Band, région métisse du nord III, nation métisse de la région du nord I de la Saskatchewan, hameau nord du village de Michel, hameau nord de Missinipe, New North, associations des municipalités au nord-ouest de la Saskatchewan, hameau nord de Patuanak, association des collectivités du nord de la Saskatchewan, hameau nord de St. George's Hill, peuplement au nord de Stanley Mission, hameau nord de Stony Rapids, hameau nord de Timber Bay, hameau nord de Weyakwin, peuplement au nord de Wollaston Lake

Le Headwaters Project offrira aux collectivités éloignées du nord de la Saskatchewan des services liés aux technologies de l'information et des communications (TIC). Cette initiative de taille fera connaître aux habitants et aux organismes de la région les possibilités qu'offrent les nouvelles TIC.

Les collectivités, les organismes et la région souscrivent de manière remarquable à la vision du Headwaters Project, qui est celle d'un avenir meilleur pour le nord de la Saskatchewan. Parmi les nombreux partenaires et partisans du projet, mentionnons 26 administrations municipales, métisses et des Premières nations, 11 divisions scolaires, établissements d'enseignement postsecondaire et autorités scolaires des Premières nations, deux districts de santé ainsi que le réseau régional de bibliothèques.

Le projet assurera des services liés aux TIC à plus de 25 collectivités métisses et des Premières

nations, municipalités et villages répartis sur un territoire de plus de 570 000 km<sup>2</sup> dans le nord de la Saskatchewan. Nombre de collectivités septentrionales sont aux prises avec divers problèmes socioéconomiques causés par l'accès limité aux services de base. Le projet offre une solution pour améliorer l'avenir. Le Headwaters Project aura des retombées particulières sur les collectivités, entre autres un meilleur accès aux programmes d'enseignement et de formation, et un élargissement des marchés pour les produits du nord de la province. Il mettra également en place des services qui stimuleront le développement économique, amélioreront la prestation de services de santé aux habitants du Nord et mettront en valeur le patrimoine autochtone en préservant et en faisant connaître la culture et les langues traditionnelles.

Dans le cadre du projet, des centres d'accès communautaires seront établis dans 40 écoles de la région. Ces centres utiliseront les connexions Internet haute vitesse par satellite que le Programme d'accès communautaire d'Industrie Canada a établies ces dernières années. Ils offriront aux habitants l'accès à des programmes de télé-éducation en TIC, y compris des possibilités d'études en sciences et en technologie ou d'études postsecondaires.

Le Headwaters Project multipliera les débouchés économiques et accroîtra les revenus en utilisant divers outils de commerce électronique pour élargir les marchés et attirer la collectivité virtuelle mondiale de clients éventuels. L'accès local aux services bancaires, offert pour la première fois, permettra aux utilisateurs d'accroître leur stabilité financière. L'accès rapide aux services de santé et aux sources d'information médicale permettra d'améliorer la santé et le bien-être de la collectivité.

Le projet de démonstration des collectivités ingénieuses de Headwaters dotera les habitants du nord de la Saskatchewan des outils qui leur permettront d'être des membres à part entière de la collectivité mondiale et de saisir les occasions de rendre leur avenir meilleur.

## MANITOBA

### LE MANITOBA SMART NETWORK

**Organisme de parrainage :**  
Manitoba Smart Network Inc.

**Collectivités :** Brandon, Neepawa, Souris, Carberry, Minnedosa

Le Manitoba Smart Network est un réseau communautaire régional qui relie les collectivités urbaines de la province. Le projet établit un lien entre des endroits clés des collectivités régionales afin d'offrir un mode de vie productif et durable. Il s'agit d'un partenariat exceptionnel entre divers intervenants de l'ouest du Manitoba, y compris les bureaux régionaux de la santé de Brandon, de South Westman et de Marquette; l'Assiniboine Community College; l'université de Brandon et la division scolaire de Brandon; les collectivités de Brandon, de Minnedosa, de Neepawa, de Carberry et de Souris; et la chambre de commerce de Brandon ainsi que le Brandon Economic Development Board.

Au nombre des services ingénieux offerts par le réseau, mentionnons l'intégration d'installations de laboratoire dans un hôpital rural, un registre des patients de l'hôpital à

la fine pointe de la technologie, une vidéo-conférence articulée sur le protocole Internet, la diffusion de l'imagerie médicale, la formation et les applications liées au commerce électronique, et des cours vidéo sur demande. Nombre des volets du réseau sont déjà en place. En les reliant, le Manitoba Smart Network offrira de nouvelles possibilités intéressantes.

La mise en place du réseau et de sa technologie uniformisera les règles du jeu dans les régions rurales de la province. Le réseau pourra être utilisé par des gens de tous âges pour améliorer divers aspects de leur vie.

Pour offrir les applications, le Manitoba Smart Network dotera son infrastructure à large bande existante ou nouvelle d'une capacité à large bande, qui permettra aux collectivités rurales de réaliser des économies d'échelle impossibles auparavant. Le réseau sera créé en reliant les intervenants de ces collectivités et en élaborant de nouvelles applications communes. La capacité à large bande dont il est question sera la première étape d'un plan à long terme visant à relier d'autres collectivités du Manitoba, les dotant d'une technologie et d'applications avancées similaires.



## CAPITALE GÉNIALE

### Organisme de parrainage :

Centre de recherche et d'innovation d'Ottawa

**Collectivité :** municipalité régionale d'Ottawa-Carleton

Capitale Géniale misera sur une base solide de services communautaires en ligne existants afin d'établir un des environnements les plus dynamiques au monde pour l'élaboration d'applications « ingénieuses ». Il servira de vitrine pour de nombreuses entreprises canadiennes qui conçoivent et mettent en marché des produits et services de pointe en ligne.

Grâce à la collaboration de nombreux partenaires, Capitale Géniale mettra au point et intégrera une série de technologies qui favoriseront le développement d'applications évoluées en ligne. Ces technologies accéléreront l'introduction de nouveaux services en ligne mis au point dans tous les secteurs de la collectivité. Ces services toucheront pratiquement tous les citoyens de la collectivité et transformeront leur façon d'interagir avec les autres, avec les institutions publiques et privées et avec le monde.

Le projet Capitale Géniale montrera comment :

- une administration municipale peut employer les technologies en ligne afin d'informer ses citoyens et de les faire participer à une réorganisation majeure des services;
- l'administration peut assurer la prestation d'une gamme complète de services interactifs en ligne, en français et en anglais, à tous les habitants;
- une collectivité qui utilise les services Libertel peut profiter des fonctions tels les applications « client léger » et l'accès au courrier électronique sur Internet;
- les habitants peuvent simultanément chercher et récupérer de l'information contenue dans les bases de données de nombreuses bibliothèques au sein de la collectivité et dans le monde entier;

- les outils Internet peuvent créer un centre de collectivités ingénieuses en ligne doté d'espaces de travail virtuels pour un nombre illimité de groupes communautaires, d'associations étudiantes ou d'autres groupes d'intérêts spéciaux;
- les établissements d'enseignement peuvent collaborer à la prestation de services en ligne pertinents pour les élèves;
- les parents peuvent accéder en toute sécurité aux notes, aux bulletins scolaires et aux devoirs des élèves;
- les enseignants peuvent mettre au point des cours accessibles en ligne en tout temps et les élèves peuvent les suivre;
- les entreprises peuvent avoir accès à des données économiques et concurrentielles importantes afin de conserver un avantage concurrentiel;
- la télédiffusion à haute vitesse sur le Web permet à des milliers de Canadiens partout au pays d'accéder facilement à des services de perfectionnement professionnel en ligne;
- les entrepreneurs peuvent lancer et exploiter rapidement leur petite entreprise;
- une collectivité peut acquérir un avantage concurrentiel et attirer des travailleurs hautement qualifiés en faisant la promotion, à l'échelle internationale, de ses applications « ingénieuses » et de sa qualité de vie.

Le projet Capitale Géniale comprend une autre composante, nommée LaboGénial. Des sites pilotes multimédias seront reliés sur un réseau à fibres optiques haute vitesse incluant des laboratoires de recherche à la fine pointe de la technologie. Ces sites serviront à montrer aux internautes du monde entier la place de chef de file du Canada en ce qui a trait aux applications d'avant-garde en ligne. Les sites pilotes serviront aussi à montrer les possibilités des nouvelles technologies en ligne aux entrepreneurs locaux désireux d'apprendre à les exploiter.

Enfin, le projet Capitale Géniale mettra sur pied le portail Capitale Géniale, qui donnera accès à tous les services publics en ligne de la collectivité. Ce portail servira de guichet unique d'où les utilisateurs pourront facilement accéder à des renseignements locaux à jour et aux services fournis par les organismes gouvernementaux, communautaires, commerciaux et touristiques ainsi que par les organismes d'éducation et de santé.

## LE CARREFOUR VIRTUEL DE LA MAURICIE

### Organisme de parrainage :

Le Groupe Forces

**Collectivités :** Shawinigan, Shawinigan-Sud, Grand-Mère

Le multimédia occupe une place stratégique de plus en plus importante dans notre monde moderne, et la révolution actuelle du commerce électronique offre une occasion en or de développer la collectivité en l'ouvrant sur le monde. Le projet Carrefour virtuel de la Mauricie a pour but d'accélérer la transformation de la collectivité pour la rendre ingénieuse, de faire mieux comprendre aux secteurs prioritaires ciblés de la Mauricie (bien-être, services communautaires, éducation, affaires et tourisme) la technologie multimédia et de les encourager à l'utiliser :

- en élaborant une gamme de services ingénieux novateurs, interactifs et d'envergure internationale destinés aux intervenants des secteurs prioritaires;
- en établissant les mécanismes appropriés qui permettent la diffusion de ces services dans tout le pays;
- en permettant aux petites et moyennes entreprises (PME) mauriciennes d'accéder à une société de l'information et à un marché mondial.

Le Carrefour virtuel de la Mauricie étudiera les aspects de la technologie multimédia appliquée au commerce et en particulier au commerce électronique, les relations créées par ces nouvelles technologies, et le rôle du multimédia dans l'expansion du commerce vers

des produits plus souples (dont le matériel, les logiciels, les nouveaux services). Le but de ce projet est d'en faire un lieu virtuel où les citoyens qui s'intéressent à la transformation de leur collectivité peuvent échanger des idées et en discuter. Les activités du Carrefour virtuel de la Mauricie se dérouleront selon trois axes principaux.

Le premier axe du projet a trait au commerce électronique. Les échanges entre les entreprises et entre les entreprises et les consommateurs évoluent rapidement d'une structure de marché hiérarchique à une structure de marché ouvert. Le but est de créer en Mauricie des modèles qui tiennent compte de la réalité locale. Les échanges communautaires intenses à l'échelle locale, que l'on observe déjà en Mauricie, joueront un rôle de premier plan dans l'élaboration de ces modèles locaux.

Le deuxième axe concerne l'application du commerce électronique et de portails communautaires au secteur du tourisme. Vu le rôle majeur joué par les PME en Mauricie, ce secteur devrait plus que doubler au cours de la première année du projet.

Enfin, le troisième axe visera les trois autres secteurs économiques prioritaires de la Mauricie. Les partenariats établis et les mesures de soutien en place permettront à la Mauricie d'intervenir dans les secteurs de l'éducation, du bien-être et des services communautaires. Le projet aidera à accélérer le développement d'un savoir-faire transférable en créant des modèles originaux d'échange et des actions entre les réseaux communautaires et les services publics.

### LA PÉNINSULE ACADIENNE : LE VILLAGE GLOBAL FRANCOPHONE AU CŒUR DE LA COOPÉRATION INTERNATIONALE

#### **Organisme de parrainage :**

Concertation Rurale Centre-Péninsule

**Collectivités :** Péninsule acadienne (Baie de Miramichi, Tracadie Sheila, Centre-Péninsule, Lamèque-Shippagan-Miscou, Caraquet)

Par l'entremise du projet La Péninsule acadienne : le village global francophone au cœur de la coopération internationale, la Péninsule acadienne s'engage résolument dans une démarche qui lui permettra d'entrer de plain-pied dans l'ère du savoir et des technologies de l'information et des communications (TIC).

Le projet de la Péninsule acadienne innove en proposant une approche holistique qui met en interaction un ensemble de services ingénieux susceptibles d'engendrer des transformations sociales et économiques profondes. Les services proposés, dont l'éventail est impressionnant, touchent les domaines de l'économie, de l'éducation, de la santé, de la livraison de services et du réseautage avec la francophonie canadienne et internationale.

Tout d'abord, il est probable que la mise en place d'un intranet communautaire multi-sectoriel et d'un réseau de kiosques de télé-information transformera radicalement les habitudes de communication, de diffusion de l'information et de livraison des services de la collectivité. La création d'un super portail régional deviendra d'autre part un outil privilégié et puissant de promotion et favorisera l'interactivité avec l'ensemble de la planète. De plus, le réseau des 24 centres communautaires jouera un rôle central sur le plan de la téléformation ainsi que de la création et de l'incubation d'entreprises en TIC. Enfin, le projet insistera particulièrement sur le développement d'une société du savoir et des TIC ainsi que sur la mesure et l'évaluation des résultats.

En dernière analyse, il est permis d'affirmer que la démarche vise avant tout à proposer un « projet de société » qui transformera profondément la Péninsule acadienne, lui permettra d'affronter le nouveau millénaire avec confiance et conviction, et lui assurera un avantage compétitif dans le contexte de la mondialisation des marchés et du village global.



## NOUVELLE-ÉCOSSE

### WESTERN VALLEY SMART COMMUNITY — L'INNOVATION RURALE ET LA TRANSFORMATION GLOBALE

#### Organisme de parrainage :

Western Valley Development Authority

**Collectivités :** municipalité du comté d'Annapolis, ville d'Annapolis Royal, ville de Bridgetown, municipalité de Clare, municipalité de district de Digby, ville de Digby, ville de Middleton, Première nation de Bear River

Western Valley, en Nouvelle-Écosse, est une collectivité ingénieuse dotée d'une vision. Elle offre au monde un modèle d'innovation en milieu rural et de prise en charge communautaire grâce à la technologie. Élaborée au terme d'un processus de consultation intense, cette vision est audacieuse, de portée internationale et propre à métamorphoser la collectivité.

Au cœur du projet La Collectivité ingénieuse de Western Valley se trouve une infrastructure axée sur les télécommunications à haute vitesse, qui permet la convergence des systèmes de câblodistribution, des réseaux téléphoniques et électriques ainsi que des systèmes de communication par satellite. Afin de servir toute la population dans une région de 5 600 km<sup>2</sup>, le projet mettra à la disposition de tous les foyers, groupes communautaires et entreprises des adresses de courrier électronique et des sites Web sécurisés pour traiter des affaires, grâce à des cartes ingénieuses d'utilisation facile. Cent comptoirs de services de communication seront installés dans des édifices publics, les endroits où sont offerts des sites du Programme d'accès communautaire, les comptoirs postaux et les entreprises. On y offrira des services de transmission des données audio et vidéo à haute vitesse. Les comptoirs intégreront le courrier électronique, Internet, la boîte vocale, le télécopieur, la vidéo, le commerce électronique, les services bancaires, l'utilisation de la carte de crédit, la ligne info-santé, les programmes de recherche d'emploi et une large gamme de services publics et privés.

Ce canalisateur de données mettra en réseau des services régionaux par une série d'intranets

reliant les organismes gouvernementaux et communautaires, les entreprises et les fournisseurs de services. Un réseau local de cartographie numérique intégrera des données par couche, notamment des bases de données sur l'environnement, les affaires, la démographie, les ressources naturelles, l'infrastructure et l'utilisation des terres, pour créer un système de renseignements géographiques à utilisateurs multiples parmi les plus perfectionnés au monde. Des centres de recyclage technologique offriront une formation professionnelle dans la conversion des systèmes dont les gens se défont, tout en mettant à peu de frais des ordinateurs à la disposition des collectivités. La radio communautaire sera numérisée, permettant aux diverses communautés culturelles et linguistiques de la région d'atteindre un public international. Il y aura des systèmes de vidéoconférence multipoints dans les principales salles de réunion à l'échelle de la région, facilitant l'interconnexion internationale et les possibilités d'enseignement à distance. Les programmes d'alphabétisation hors école, qui s'adresseront à la collectivité locale et aux apprenants du monde entier, offriront un programme d'études axé sur le Web et un centre de ressources virtuel pour les enseignants.

Le projet, qui vise à mettre fin à l'exode des cerveaux, prévoit la construction d'un édifice ingénieux qui sera entièrement branché et abritera le groupe régional d'élaboration de logiciels, en plein essor. L'édifice sera situé à proximité du Centre for Geographic Sciences, chef de file nord-américain en géomatique, en télédétection et en technologies C++. Il accueillera un groupe d'entreprises de haute technologie qui offrira plus d'une centaine d'emplois à des gens de la région.

La collectivité de Western Valley est reconnue sur la scène internationale pour son habileté à transformer les obstacles en occasions et à concrétiser les visions les plus ambitieuses. Les Nations Unies citent la région comme un des meilleurs exemples au monde d'une collectivité rurale qui a intégré avec succès écologie, économie, innovation et culture en utilisant la technologie pour enrichir la vie de ses habitants. La collectivité veut embrasser l'avenir et partager les leçons apprises avec des collectivités du monde entier.

## VIRTUAL CHARLOTTETOWN

### Organisme de parrainage :

Charlottetown Area Development Corporation

**Collectivités :** Charlottetown, ville de Cornwall, ville de Stratford

Virtual Charlottetown aidera à métamorphoser la région de la capitale provinciale, qui comprend les villes de Charlottetown, de Stratford et de Cornwall, en une collectivité ingénieuse canadienne modèle. La région, qui travaille en collaboration avec plusieurs partenaires communautaires, en plus des trois administrations municipales, deviendra une collectivité où tous les citoyens (aînés, étudiants, gens d'affaires, personnel soignant et autres) se tourneront tout naturellement vers les technologies de l'information et des communications (TIC) pour mener à bien leurs activités quotidiennes.

En 1864, les Pères de la Confédération se sont réunis à Charlottetown pour jeter les bases d'un nouveau Canada. Virtual Charlottetown pense utiliser les TIC pour renforcer les relations au sein de sa collectivité et miser sur l'interdépendance avec la région, le pays et le monde. Les utilisateurs de Virtual Charlottetown aideront à ouvrir la voie à un avenir qui allie le réel et le virtuel.

Par le passé, comme dans de nombreuses collectivités, le centre de Charlottetown était une place et un marché, ce qui en faisait le centre commercial de la collectivité et un lieu central de rencontre. Virtual Charlottetown reproduit cette notion dans le portail Internet Town Square<sup>2</sup>, qui deviendra le carrefour social, culturel et économique de la collectivité. Town Square<sup>2</sup> donnera accès à quatre services ingénieux reposant sur des services de soutien réels destinés à favoriser l'autonomie des particuliers, des entreprises et des organismes.

- Le Learning Centre offrira une formation interactive en ligne aux élèves de la région et aux télé-étudiants de partout dans le monde.
- Le MarketPlace sera équipé en vue de transactions sécurisées de tous genres, y compris les transactions commerciales électroniques encodées pour les entreprises et les services gouvernementaux, et un extranet qui permettra l'échange d'information entre les membres de groupes privés.
- Le Community Exploration offrira des visites culturelles et patrimoniales virtuelles en trois dimensions ainsi que des cartes améliorées du Système de renseignement géographique, que les parcs commerciaux pourront utiliser pour planifier et vendre aux entreprises éventuelles.
- Le Community Builders' Forum deviendra un instrument de collaboration interactive et de partage d'information.

Cette collectivité ingénieuse entraînera des retombées économiques pour les industries traditionnelles, en plus de promouvoir le regroupement des entreprises d'information et de communication. La région de la capitale provinciale de Charlottetown deviendra un incubateur de l'avenir, comme elle a été un incubateur de l'histoire du Canada.



### LE PROJET SMARTLABRADOR : UNE TECHNOLOGIE DE POINTE POUR UN LABRADOR AVERTI

#### Organisme de parrainage :

Labrador Information Technology Initiative

**Collectivités :** Black Tickle, Capstan Island, Cartwright, Charlottetown, Churchill Falls, Davis Inlet, Forteau, Happy Valley-Goose Bay, Hopedale, Labrador City, Lanse Armour, Lanse au Clair, Lanse au Loup, Lodge Bay, Makkovik, Mary's Harbour, Mud Lake, Nain, Norman's Bay, Northwest River, Paradise River, Pînsent's Arm, Pinware, Port Hope Simpson, Postville, Red Bay, Rigolet, Sheshatshui, St. Lewis, Wabush, West St. Modest, William's Harbour

Le projet SmartLabrador : une technologie de pointe pour un Labrador averti est une initiative des collectivités géographique, sociale, culturelle et économique du Labrador.

La collectivité du Labrador comprend cinq régions économiques et culturelles distinctes. On y parle anglais, inuktitut et innu-eimun. La collectivité est formée de peuples inuits, innus et métis, de colons ainsi que de peuples d'autres parties de la province et d'ailleurs. Les 32 localités du Labrador sont habitées par 29 080 personnes réparties sur une masse continentale ayant presque la taille de la Suède et plus grande que toutes les provinces des Maritimes réunies.

Tous les membres de la collectivité du Labrador, y compris les peuples autochtones et les habitants des régions côtières et des centres métropolitains, envisagent un avenir commun lié à des communications améliorées et à de nouveaux services d'information. Ces technologies habilitantes s'ajoutent à plusieurs années d'institutionnalisation au sein de la collectivité. Elles aideront à créer un exemple pour montrer au monde entier comment des personnes averties, liées par des réseaux efficaces, peuvent transformer les défis que posent la distance et la diversité culturelle en des occasions d'améliorer grandement la vie sociale et économique. La vision de SmartLabrador consiste à déployer, à

diffuser et à utiliser de manière remarquable les technologies de l'information et de réseau, de sorte que tous les habitants du Labrador établissent de meilleurs liens entre eux et se branchent au reste du monde.

Le projet SmartLabrador permettra l'élaboration de neuf services ingénieux grâce à une capacité de liaisons montantes et descendantes par satellite à large bande, durable et à un prix abordable, dans chaque collectivité où les systèmes terrestres empêchent l'accès Internet à large bande et la vidéoconférence. Ces services ingénieux, qui viseront la santé, l'éducation, le commerce électronique et la vie de la collectivité, incluront le Heritage Mall, le Labrador Intranet, le Virtual Museum et le Labrador News Network. Les services ingénieux montreront comment l'éloignement peut se résumer à une simple question géographique. Ils bâtiront et intégreront les institutions de la collectivité et fourniront au Labrador et à ses habitants un portail leur donnant l'occasion de participer à l'économie de l'information.

Le projet SmartLabrador crée des partenariats parmi l'industrie, les entreprises, les établissements d'enseignement et de santé et les pouvoirs publics locaux. Si la nécessité est mère de l'invention, le Labrador est celui qui ressent le besoin et ses habitants ceux qui disposent de l'esprit d'invention nécessaire pour montrer comment le projet Smart Labrador : une technologie de pointe pour un Labrador averti peut transformer leur avenir au Canada et dans le monde.





# ANNEXE I

## POUR ALLER DE L'AVANT — CONSEILS DU COMITÉ NATIONAL DE SÉLECTION

Au cours de ses délibérations, le Comité national de sélection des collectivités ingénieuses a réalisé tout ce que le Canada pouvait faire pour transformer les collectivités grâce à l'utilisation des technologies de l'information et des communications.

Selon le Comité, le vif intérêt que suscite le Programme ainsi que la qualité et la diversité des propositions présentées justifient une deuxième série de projets de démonstration des collectivités ingénieuses. Le Comité propose d'attendre afin de tirer des leçons de la première série. Cependant, la période d'attente ne doit pas être trop longue afin de conserver l'enthousiasme dont bénéficie le Programme. Le Comité propose également d'ouvrir le concours aux « collectivités d'intérêt » qui transcendent les frontières géographiques.

Le Comité est déterminé à participer activement à l'instauration ultérieure de collectivités ingénieuses dans tout le pays. En raison de son savoir-faire ainsi que de sa connaissance des objectifs du Programme et de la vision des candidats, il est le mieux placé pour fournir conseils et orientations au gouvernement. Le Comité, qui a proposé de se réunir au moins une fois par année, en profitera pour établir l'ordre du jour du Programme et informer le gouvernement des préoccupations et problèmes ayant trait à sa progression. Par ailleurs, des réunions spéciales devraient être tenues afin de formuler des avis sur le contenu et la mise

en œuvre des trois programmes complémentaires des collectivités ingénieuses, soit le Centre d'échange de ressources, la Boîte à outils et le Programme de perfectionnement des compétences, ainsi que sur le Programme de reconnaissance.

Plus précisément, le Comité a reconnu que le processus de sélection a généré une mine de renseignements sur les approches et les services destinés à rendre les candidats « ingénieux ». Ces renseignements seraient utiles à toutes les collectivités du pays. Avec l'approbation des candidats, ils devraient être présentés dans les programmes Centre d'échange de ressources et Boîte à outils. Le Comité comprend l'utilité de faire connaître les collectivités en voie de devenir « ingénieuses » et est favorable à un programme de reconnaissance axé sur des normes d'excellence progressives. Une association canadienne de collectivités ingénieuses constituerait un prolongement logique du Programme de reconnaissance.

Enfin, le Comité est en faveur du recours au Programme des travaux d'infrastructure du Canada (PTIC) pour aider dans leur transition les collectivités en voie de devenir « ingénieuses ». Ces collectivités devraient être encouragées à obtenir l'aide de tous les ordres de gouvernement pour leur prise en compte dans le PTI, au chapitre de l'infrastructure requise pour les services ingénieux.



## ANNEXE II

# COLLECTIVITÉS INGÉNIEUSES ASSOCIÉES ET PARTICIPANTES

### COLLECTIVITÉS INGÉNIEUSES ASSOCIÉES

Les collectivités ingénieuses associées sont les collectivités ayant participé aux deux étapes du concours des projets de démonstration. Elles ont été invitées à participer à la deuxième étape du concours et chacune d'entre elles a présenté un plan d'affaires, dans lequel elle décrivait en détail la façon dont elle exploiterait les technologies de l'information et des communications pour créer des services propres à satisfaire les besoins de sa collectivité.

Sont énumérés ci-après, par ordre alphabétique, les projets de démonstration et les organismes de parrainage proposés ainsi que les noms des collectivités ingénieuses associées.

#### Collectivités autochtones

##### Collectivités ingénieuses des Premières nations de l'Est du Canada — Nikan Tetau

*Société de communication Atikamekw-Montagnais Inc.*

Wemotaci, Manouane, Obedjiwan, Massteuiatsh, Wendake, Essipit, Betsiamites, Uashat et Mani-Uteram, Mingan, Natasquan, Unamanshipit et La Romaine, Utshimassit, Sheshatshiu, Pakuashipi et Saint-Augustin, Matimekush, Kitigan Zibi, Restigouche, Tba (Québec)

##### Communauté autochtone interactive sur Internet

*Société de crédit commercial autochtone*  
Odanak, Wôlinak, Pikogan, Timiskaming, Winneway, Manawan, Opiteiwan, Wemotaci, Wendake, Betsiamites, Essipit, Mashteuiatsh, Uashat-Maliotenam, Kangisualujjuaq (Québec)

##### Keewatinowi Network (KN): Bridging Innovation with Tradition

*Société d'aide au développement des collectivités de KITAYAN Inc.*

Première nation de Garden Hill, Première nation de St. Theresa Point, Première nation de Wasagamack, Première nation de Red Sucker Lake (Manitoba)

##### Smart Nation Akwesasne

*Akwesasne Economic Development Agency*  
Première nation d'Akwesasne (Ontario)

#### Nord

##### Hay River Smart Community "Smart Hub of the North"

*Hay River Smart Community Society*  
Hay River (Territoires du Nord-Ouest)

#### Colombie-Britannique

##### Le PC ICN (Prince George Integrated Community Network)

*Prince George Region Development Corporation*  
Prince George et périphérie

##### Smart Service Express

*Fraser Region Smart Communities Society*  
Chilliwack, Abbotsford, district régional de la vallée du Fraser, district de Mission

##### SmartNorthShore

*smartrnorthshore.org*  
North Vancouver, district de North Vancouver, district de West Vancouver, Première nation de Tsleil-Waututh, port de Vancouver

##### SmartVictoria.org

*Greater Victoria Economic Development Commission*  
Victoria, Esquimalt, Oak Bay, Saanich, Central Saanich, North Saanich, Sidney, Colwood, Highlands, Langford, Metchosin, View Royal, Sooke

#### Alberta

##### Alberta Tri-Smart Initiative

*Alberta Tri-Smart Community Limited*  
Spruce Grove, ville de Stony Plain, comté de Parkland

**No Borders. . . No Limits. . .**

*DVNetworking Services Limited*  
Ville de Drayton Valley, district municipal  
de Brazeau

**« Our community » : un site vers  
un centre de l'Alberta ingénieux**

*Central Alberta Economic Partnership Ltd.*  
Red Deer, comtés de Red Deer, peuplement  
n° 6 et Mountain View, villes de Blackfalds,  
Bowden, Didsbury, Eckville, Innisfail, Lacombe,  
Olds, Penhold, Ponoka, Rimbey, Rocky  
Mountain House, Stettler, Sundre, Sylvan Lake,  
Three Hills et Trochu, villages d'Alix, Big Valley,  
Carbon, Caroline, Carstairs, Castor, Consort,  
Delburne et Elnora, district municipal n° 99 de  
Clearwater, zone spéciale n° 4

**COLLECTIVITÉ INGÉNIEUSE DES  
ROCHEUSES.COM**

*Canmore Economic Development Authority*  
Canmore, Banff, district municipal de Bighorn,  
comté de Kananaskis, Exshaw

**Saskatchewan**

**connecting.saskatoon@the.speed.of.light**

*Saskatoon Regional Economic Development  
Authority Inc.*  
Saskatoon

**Le projet Estevan Smart Communities**

*Estevan Smart Communities Project Corporation*  
Estevan

**Connexions globales Prince Albert**

*Prince Albert Regional Economic Development  
Authority*  
Prince Albert et périphérie

**Manitoba**

**Smart Winnipeg**

*Smart Winnipeg Inc.*  
Winnipeg, y compris Saint-Boniface

**Le projet Millennium Three de la  
ville de Winkler**

*Winkler Community Development Corporation*  
Ville de Winkler

**Ontario**

**CTT<sup>TM</sup>Powered**

*Economic Development in Canada's Technology  
Triangle Inc.*  
Cambridge, Guelph, Kitchener, Waterloo,  
région de Waterloo

**An Integrated Community Network for  
Lanark, Carleton, Kanata**

*Lanark Communications Network*  
Comté de Lanark, ville de Smith Falls,  
canton de Carleton Ouest, Kanata

**Transforming Kingston**

*Kingston Economic Development Corporation*  
Kingston

**WEconnect**

*Bibliothèque publique de Windsor*  
Windsor, comté d'Essex

**Québec**

**Bromont : branchée sur le monde**

*Collectivité ingénieuse de Bromont*  
Bromont

**Espace Saint-Bruno, une collectivité  
ingénieuse à Saint-Bruno-de-Montarville**

*Chambre de commerce de Saint-Bruno-de-  
Montarville*  
Saint-Bruno-de-Montarville

### **Planète Montréal**

*Fédération québécoise des centres communautaires de loisir*

Quartiers : Centre-Sud, Hochelaga-Maisonneuve, Plateau Mont-Royal, Saint-Michel et Sud-Ouest

### **Portails communautaires Rimouski-Neigette**

*Corporation de la collectivité ingénieuse Rimouski-Neigette*

Municipalité régionale de comté de Rimouski-Neigette

### **Nouveau-Brunswick**

#### **Global Wisdom**

*Miramichi Region Development Corporation Incorporated*

Miramichi, village de Blackville, village de Doaktown, village de Rogersville, Première nation de Burnt Church, Première nation de Eel Ground, Première nation de Red Bank

#### **Vivre avec l'électronique dans la VK**

*KV E-Living Project Inc.*

Ville de Rothesay, ville de Quispamsis

#### **Système sans fil et à distance de soutien des décisions pour la sécurité publique**

*Greater Fredericton Economic Development Corporation*

Le Fredericton métropolitain

### **Nouvelle-Écosse**

#### **Smart Strait Cape Breton**

*The Strait East Nova Community Enterprise Network*

Richmond, Inverness, Guysborough, Antigonish, Victoria, Cape Breton

[smartcity@greaterhalifax.com](mailto:smartcity@greaterhalifax.com)

*Greater Halifax Partnership*

Municipalité régionale de Halifax

### **Île-du-Prince-Édouard**

#### **City of Summerside Smart Communities Alliance Project**

*Regional Cooperative Development Centre Summerside*

### **Terre-Neuve**

#### **Deer Lake — A True Global Community**

*Grand Lake Centre of Economic Development*

Municipalités de Deer Lake, Cormack, Reidville, Howley, Pasadena et Steady Brook

#### **La Découverte Some Smart**

*Discovery Regional Development Board Inc.*

Zone économique n° 15 : Bonavista, Port Blanford, Chapel Arm, Swift Current



## COLLECTIVITÉS INGÉNIEUSES PARTICIPANTES

Les collectivités ingénieuses participantes sont celles qui ont participé uniquement à la première étape du concours des projets de démonstration des collectivités ingénieuses. Chacune d'entre elles a présenté une lettre d'intention où elle décrivait comment elle utiliserait les technologies de l'information et des communications pour concrétiser sa vision de l'avenir.

Sont énumérés ci-après, par ordre alphabétique, les projets de démonstration et l'organisme de parrainage proposés ainsi que la situation géographique des collectivités ingénieuses participantes.

### Collectivités autochtones

#### **A Virtual Tribal Village**

*Conseil tribal de File Hills Qu'Appelle*  
Première nation de Starblanket n° 83B  
(Saskatchewan)

#### **Aboriginal Communication Education Program**

*Advanced Technology and Training Services*  
Première nation de St. Theresa Point (Alberta)

#### **Cormorant Island as a Smart Community**

*U'mista Cultural Society*  
Cormorant Island et tous les membres de  
KwaKwaKa'wakw (Colombie-Britannique)

#### **James Bay Regional Fiber-Optic Network**

*Société d'aide au développement des collectivités de Wakenagun*  
Région de Mushkegowak de l'ouest de la  
Baie-James (Ontario)

#### **Mapping Our Future**

*Métis Settlements General Council*  
Peuplements métis de l'Alberta (Alberta)

#### **Meadow Lake Tribal Council**

**Community Network**  
*Meadow Lake Health and Social  
Development Authority Inc.*  
Meadow Lake Tribal Council (Saskatchewan)

#### **Mi'gmaq Training Centre of Excellence 2000**

*Aboriginal Heritage Garden Inc.*  
Première nation de Eel River Bar  
(Nouveau-Brunswick)

#### **Mi'kmaq NS — First Net**

*Ulnooweg Development*  
The NS Mi'kmaq First Nation Community  
Nouveau-Brunswick

#### **Natuaqanek Cultural Centre Demonstration Project**

*Eel Ground Community Development Centre Inc.*  
Première nation de Eel Ground  
(Nouveau-Brunswick)

#### **Nikan T.E.A.M. (Technology Empowering Aboriginal Members)**

*Premières nations de Saddle Lake*  
Premières nations de Saddle Lake (Alberta)

#### **Osoyoos Indian Band Native Eco Centre and Educational Centre**

*Osoyoos Indian Education Board*  
Osoyoos Indian Band (Colombie-Britannique)

#### **Six Nations Smart Community Development Project**

*The Six Nations Smart Communities Steering Committee*  
Six Nations of the Grand River (Ontario)

#### **Smart Communities Application**

*Deline Dene Band Council*  
Great Bear Lake (Territoires du Nord-Ouest)

**Sqelatses — A Project to Deliver  
Community-Based Access to Information  
Technology to the Coast Salish People  
of the Georgia Basin**

*The Alliance Tribal Council*  
The Georgia Basin Coast Salish People  
(Colombie-Britannique)

**Nord**

**Building Healthy Communities**

*Gouvernement du Nunavut*  
Iqaluit (Nunavut)

**eRush**

*Klondike eRush Inc.*  
Région de Klondike, y compris Dawson City  
et Premières nations de Tr'ondek Hwech'in  
(Territoire du Yukon)

**Inuvik Convergence Project**

*Ville d'Inuvik*  
Ville d'Inuvik (Territoires du Nord-Ouest)

**Knowledge, Prosperity, Well-Being:  
A Yukon Smart Communities Initiative**

*Collège du Yukon*  
The Yukon Community (Territoire du Yukon)

**Colombie-Britannique**

**BurnabyInc.com**

*Chambre de commerce de Burnaby*  
Burnaby

**Digital Campbell River**

*Campbell River Community Network*  
Campbell River, district scolaire n° 72

**Focus for the Future**

*Parksville Civic and Technology Centre Joint  
Venture Partnership*  
Parksville

**Healthy Communities in a  
Smart Robson Valley**

*Valemount et Area Economic Development  
Commission*  
Village de Valemount

**Joining the Millennium: Smithers as a  
Smart Community**

*Société d'aide au développement des  
collectivités de Nadina*  
Smithers

**Making the Right Connections:  
Community Transformation and  
Empowerment Through Technology**

*Ville de Richmond*  
Richmond

**Maple Ridge Smart Community Initiative**

*Fraser Information Society*  
Corporation of the District of Maple Ridge

**Okanagan 2000**

*Okanagan High Technology Council*  
Okanagan Valley

**Rocky Mountain Connections**

*Cranbrook Development Authority*  
Cranbrook et région immédiate

**Smart Communities — A New Reality:  
A Program for West Kootenay-Boundary**

*Collège Selkirk, district scolaire n° 8, district scolaire  
n° 10, district scolaire n° 20, district scolaire n° 51*  
Région de West Kootenay Boundary



**Smart Horizons — Building a Community of the Future in the Thompson, Cariboo and Chilcotin**

*Société d'aide au développement des collectivités de Thompson Country*  
Districts régionaux de Thompson-Nicola, Cariboo et Central Coast

**Southeast False Creek Smart Community**

*Vancouver Economic Development Commission*  
Southeast False Creek

**Waterfront BookBoat Complex — On Land, On Water, OnLine**

*Prince Rupert Smart Community Network Society*  
District de Prince Rupert

## **Alberta**

**Communities Leading Change**

*Continuous Learning Celebration Society*  
St. Albert, villes de Morinville, Barrhead, Athabasca et Westlock, comtés de Barrhead, Athabasca, Westlock et Sturgeon

**Hinton's Community Connection**

*Bibliothèque municipale de Hinton*  
Ville de Hinton

**The Peace Region Smart Communities Demonstration Project**

*Grande Prairie et Chambre de commerce de district*  
Grande Prairie

**Smart Communities Application**

*Ville de Bonnyville*  
Ville de Bonnyville

**Strategic Alignment of ICT Projects in a Smart Community**

*Economic Development of Edmonton*  
Edmonton

**Strathcona Connections — Linking People with Resources**

*Information and Volunteer Centre for Strathcona County*  
Comté de Strathcona

## **Saskatchewan**

**Battlefords Smart Community Partnership, "Linking People with Opportunity"**

*Battlefords Regional Economic Development Authority Inc.*  
District des Battlefords

**Information Technology for Sustainable Communities — The Redberry Model**

*The Redberry Pelican Project (Canada) Foundation*  
Réserve de Redberry Lake Biosphere, y compris municipalité rurale n° 435 de Redberry et ville de Hafford

**Projet de communautés ingénieuses — Willow Bunch-Gravelbourg**

*Ville de Willow Bunch*  
Ville de Willow Bunch, ville de Gravelbourg

**The Regina Region's Wide Area Network**

*Regina Regional Economic Development Authority*  
Regina

**Transport Moose Jaw**

*Moose Jaw Regional Economic Development Authority Inc.*  
Moose Jaw

## **Manitoba**

### **North Eastman Optic Network**

*Société d'aide au développement des collectivités de  
Winnipeg River Brokenhead*  
Région de North Eastman

### **Project Synergy**

*Dauphin et District Community Economic  
Development Board*  
Dauphin et municipalité rurale de Dauphin

### **Smart Communities Virden**

*Virden-Wallace Community Development  
Corporation*  
Ville de Virden et périphérie

### **Swan Valley Learning and Information Network**

*Swan Valley Enterprise Centre*  
Swan River Valley

### **Unification of Rural-Urban Southern Manitoba Technological Potential Through the Educational, Health and Economic Strands of Delivery for All Citizens, Institutions, Businesses and Government Agencies**

*Division scolaire n° 19 de Morris-Macdonald*  
Municipalité régionale de Macdonald et  
partenaires de la division scolaire n° 19 de  
Morris-Macdonald

## **Ontario**

### **Algoma Community Extraordinaire**

*Algoma District Community Network (Adnet)*  
District d'Algoma

### **Burlington LINC (Local Information Networked Community)**

*Burlington Community Development Corporation*  
Burlington

### **Community Intra-Net Web Site Project**

*e-sudbury.com (Corporation du  
développement régional de Sudbury)*  
Municipalité régionale de Sudbury

### **Economic Stimulation Through Innovation**

*Inventors Resource Co-Operative Inc.*  
Région d'Ottawa

### **empowering people and community.com**

*Development Thunder Bay*  
Thunder Bay

### **Greater Hamilton — Connecting to a Smart Tomorrow**

*Hamilton Public Library Board*  
Municipalité régionale de Hamilton-Wentworth

### **Land O'Lakes Communications Network**

*Land O'Lakes Communications Network*  
Cantons de Frontenac-Sud, Frontenac-Nord  
et Frontenac-Centre — nord de la 401, canton  
de Stonemills, Addington Highlands

### **Mapping Our Future**

*Enterprise Brant*  
Brantford-Brant County-Six Nations

### **Nipissing Smart Portal Initiative**

*Bibliothèque publique de North Bay*  
North Bay

### **Oxford Centre for Web Excellence**

*Oxford County Library*  
Comté d'Oxford

### **Smart City Cornwall**

*Smart City Cornwall Inc.*  
Cornwall

### **Smart Communities Letter of Intent**

*NEOnet (North Eastern Ontario Network)*  
District de Cochrane et Temiskaming



**Supportive Care Community Cancer  
Telehealth Demonstration Project**  
*Centennial College of Applied Arts and Technology*  
Toronto

**Systems for Unified Northumberland**  
*Corporation of the County of Northumberland*  
Comté de Northumberland

**TCW SmartNet**  
*Fergus et Chambre de commerce de district*  
Canton de Wellington-Centre, comté de  
Wellington

**Tele-working Smarter Not Harder:  
Barrie's Smart Tele-working and  
Community Portal**  
*Barrie Public Library Board*  
Barrie

**Toronto Human Services  
Information System**  
*Community Information Toronto*  
Toronto

**YORK2TOGETHER**  
*Vaughan Technology Enterprise Centre Community  
Development Corporation o/a Centre for Business  
Development*  
Municipalité régionale de York

## Québec

**Collectivité ingénieuse Laval**  
*Ville de Laval*  
Région de Laval

**Collectivités ingénieuses —  
Municipalités bien branchées**  
*Union des municipalités régionales de comté et des  
municipalités locales du Québec (UMRCQ)*  
Les régions du Québec

**Je m'emploie à bâtir la Matapédia**  
*Centre local de développement de la Matapédia*  
Municipalité régionale de comté de la  
Matapédia

**La MRC les Maskoutains, une  
collectivité ingénieuse**  
*Service de développement de l'économie sociale Inc.*  
Municipalité régionale de comté les  
Maskoutains

**Projet d'intégration des  
télécommunications d'urgence-MSUT**  
*Salaberry-de-Valleyfield MSUT Inc.*  
Salaberry-de-Valleyfield

## Nouveau-Brunswick

**The Northern New Brunswick Link**  
*2003 Bathurst-Campbellton Canada Winter Games  
Host Society Inc.*  
Madawaska-Restigouche et Acadie-Bathurst

**Perth-Andover's Rural Enhancement  
Project**  
*Perth-Andover Recreation Commission*  
Village de Perth-Andover

**Ring to Read**  
*Woodstock Rotary*  
Région de l'ouest de Nouveau-Brunswick

**Smart Sackville: Community Smart  
Technologies in the 21st Century**  
*Renaissance Sackville Inc.*  
Ville de Sackville

**SmartVISION2020+ — Community  
Information Utility**  
*Greater Moncton Economic Commission Inc.*  
Le Moncton métropolitain

**Tobique Growth**  
*Conseil municipal*  
Municipalité de Plaster Rock

## **Nouvelle-Écosse**

### **Rural E-Commerce, Small Business Connectivity, and Rural Community Development**

*Centre de la petite entreprise et de l'entrepreneuriat  
de l'Université Acadia*  
Région du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse

### **We're Working Wonders, More Than Sandy Beaches: Pictou County**

*Commission de développement régional de Pictou*  
Comté de Pictou

## **Terre-Neuve**

### **Corner Brook — The Smart Vision City**

*Corner Brook Economic Development Corporation*  
Corner Brook

### **Expansion of Satellite Communications on the South West Coast of Newfoundland and Labrador**

*South Western Marine and Mountain Zone  
Corporation*  
Région du sud-ouest de Terre-Neuve

### **Grand Falls-Windsor Community Information Technology Initiative**

*Exploits Valley Economic Development Corporation*  
Ville de Grand Falls-Windsor

### **MAP — Maximizing Avalon's Potential**

*Capital Coast Development Alliance*  
Avalon Peninsula

### **Smart Me Up! Building Community Through Technology**

*Kittiwake Economic Development Corporation*  
Région de Kittiwake



# ANNEXE III

## CRITÈRES DE SÉLECTION DES PROJETS DE DÉMONSTRATION DES COLLECTIVITÉS INGÉNIEUSES

Toutes les propositions étaient évaluées dans cinq domaines stratégiques de même importance. Ces domaines représentent les éléments clés qui constituent une collectivité ingénieuse et, par conséquent, servent de guide aux collectivités qui élaborent des stratégies ingénieuses détaillées.

Afin d'être recommandée pour recevoir des fonds, la demande du candidat doit respecter, voire dépasser chaque critère.

**L'engagement communautaire** est un processus incitant les membres de la collectivité à s'engager à cerner les forces et les possibilités, les problèmes et les solutions possibles. Les collectivités ingénieuses veillent à ce que le développement et l'utilisation des technologies de l'information et des communications soient fondés sur les besoins, les capacités et les priorités de l'ensemble de la collectivité.

Pour être sélectionnée, une collectivité doit montrer :

- qu'elle a réussi à planifier et à mettre en œuvre de grandes activités communautaires de la taille ou de la portée du projet proposé (p. ex., activités sportives ou culturelles de grande envergure);
- qu'elle a effectué, de concert avec ses citoyens et d'autres intervenants clés, une analyse approfondie des besoins afin d'établir les priorités économiques, sociales et culturelles ainsi que les possibilités sur les plans de la technologie et de la collaboration;
- qu'elle a des perspectives d'avenir qui prévoient l'utilisation des technologies de l'information et des communications de manière à transformer sensiblement la collectivité;
- qu'elle offrira, grâce au projet, des services accessibles à tous ses citoyens (c'est-à-dire qu'elle surmontera les obstacles liés à la

langue, à la culture, au revenu, à l'éducation, au perfectionnement des compétences et aux handicaps);

- qu'elle maintiendra des communications continues et transparentes avec ses citoyens, et les consultera de la même façon, afin de les tenir informés des applications et des avantages associés au projet, de leur faire connaître les possibilités de formation et de leur donner l'occasion de dire ce qu'ils pensent de la manière dont sont offerts les services.

**Les services ingénieux** enrichissent la vie des membres d'une collectivité ingénieuse en leur permettant de relever des défis professionnels et personnels grâce aux technologies de l'information et des communications. Afin d'améliorer le bien-être économique, social et culturel général de la population, ces services donnent aux collectivités en réseau la possibilité de bénéficier d'applications interactives et de contenus multimédias diffusés à l'aide d'installations sûres et privées à domicile, au travail ou dans un lieu d'accès public. Les services ingénieux sont informatifs, novateurs, interactifs et d'envergure internationale.

Pour être sélectionnée, une collectivité doit montrer :

- qu'elle possède un réseau communautaire intégré et opérationnel pouvant offrir les principaux services à la plupart des membres de la collectivité;
- que les services proposés prendront appui sur les services en ligne actuellement offerts par les réseaux communautaires locaux ainsi que les services en ligne de l'administration locale et d'autres ordres de gouvernement;

- qu'elle offrira une gamme de services ingénieux (au moins deux) ayant le contenu communautaire requis dans des domaines comme la santé et la médecine, le télé-travail, le commerce électronique, le tourisme, l'éducation, l'apprentissage continu, les services sociaux, le droit, la sécurité publique, l'immobilier, l'information sur les transports, l'accès au gouvernement, les réseaux communautaires et la gestion des ressources et de l'environnement;
- qu'elle constituera une masse critique d'utilisateurs afin de stimuler la demande des services ingénieux proposés;
- qu'elle mettra en place des services ingénieux facilement transférables à d'autres collectivités canadiennes;
- qu'elle veillera à ce que les services ingénieux proposés reposent sur des normes internationales ouvertes.

**L'infrastructure ingénieuse** comprend les réseaux, les systèmes et d'autres équipements et logiciels utilisés dans les télécommunications, la radiodiffusion et la télématique. Elle assure des communications bidirectionnelles à haute vitesse avec une largeur de bande suffisante pour offrir les services ingénieux prévus par la collectivité. En étant évolutive et interfonctionnelle, elle offre aussi diverses options de branchement qui permettent aux systèmes de communiquer et de fonctionner entre eux.

Pour être sélectionnée, une collectivité doit montrer :

- que la plupart de ses membres ont accès à des médias interactifs en ligne (p. ex., courrier électronique, groupes de discussion) par l'intermédiaire d'installations à domicile, au travail ou dans des lieux publics;
- qu'elle élaborera des plans de collaboration avec une gamme d'entreprises publiques pour mettre en place l'infrastructure améliorée;
- que les écoles, les bibliothèques, les services publics et un nombre important d'entreprises sont branchés à Internet ou en voie de l'être;
- qu'elle mettra en œuvre un plan en matière de technologie pour assurer la création d'une infrastructure bidirectionnelle à haute vitesse et à large bande, en vue de l'introduction d'autres services ingénieux.

**L'organisation** comprend les structures, systèmes, principes et pratiques qui permettent à une collectivité de planifier et de mettre en œuvre efficacement une stratégie propre à une collectivité ingénieuse et d'en assurer le suivi. Un bon leadership et d'excellents systèmes de gestion sont essentiels pour donner au projet un succès durable.

Pour être sélectionnée, une collectivité doit montrer :

- qu'elle a établi une organisation crédible pour mettre en œuvre avec succès le projet proposé;
- qu'elle a déjà établi et géré de façon satisfaisante des partenariats, entre les secteurs public et privé, de portée et de nature similaires au projet proposé (de préférence, des partenariats prévoyant l'utilisation des technologies de l'information et des communications);
- qu'elle compte des dirigeants qualifiés et expérimentés pour lancer et mener à bien le projet;
- qu'elle est dotée d'un plan de gestion à l'appui de la mise en œuvre efficace du projet;
- qu'elle travaillera à la mise en œuvre du projet en partenariat avec le secteur privé, divers paliers de gouvernement et d'autres institutions publiques, comme les universités, les hôpitaux, les organismes bénévoles, les communautés minoritaires de langue officielle et les associations;
- que les partenaires du projet se sont officiellement engagés à assumer les coûts qui ne sont pas pris en charge par le programme Collectivités ingénieuses, et à s'assurer que le projet se poursuivra une fois que le financement aura pris fin;
- qu'elle a un plan visant à assurer la viabilité à long terme du projet, qui prévoit notamment un soutien constant de l'infrastructure, la mise au point de nouvelles applications et une formation pertinente et accessible.

**Les résultats ingénieux** sont les résultats d'un projet de démonstration de collectivité ingénieuse. Ces résultats sont mesurés en

fonction des besoins cernés par la collectivité pour modifier sensiblement la façon dont les citoyens agissent entre eux, avec les institutions publiques et privées, et avec le monde entier.

Pour être sélectionnée, une collectivité doit montrer :

- que son développement économique, social et culturel s'améliore déjà grâce à l'utilisation des technologies de l'information et des communications;
- que le projet de démonstration de collectivité ingénieuse proposé occasionnera des avantages économiques, sociaux et culturels et des progrès technologiques bénéfiques qui contribueront à transformer la collectivité (p. ex., l'accroissement des possibilités de formation, grâce à de nouvelles formes d'apprentissage en ligne; l'augmentation du contenu local dans Internet; la multiplication des possibilités d'emploi et de perfectionnement à l'échelle locale; l'ouverture de nouveaux marchés pour les entreprises locales, grâce au commerce électronique et aux services en ligne de soutien des entreprises; la hausse de l'accès à Internet; et la réduction du coût de la prestation des services publics);
- que les services ingénieux proposés appuient la mise en valeur de débouchés possibles, à l'échelle nationale et internationale, pour les technologies ingénieuses canadiennes;
- qu'elle a en main un plan de surveillance et d'évaluation, élaboré et accepté par la collectivité, qui prévoit l'utilisation d'indicateurs de rendement pertinents, notamment en vue de vérifier l'accessibilité, l'accessibilité financière et le respect de la vie privée.

## ANNEXE IV

# MANDAT DU COMITÉ NATIONAL DE SÉLECTION

En consultation avec le président du comité, le ministre de l'Industrie a sélectionné les 24 membres du Comité national de sélection des projets de démonstration des collectivités ingénieuses indépendant du gouvernement et a approuvé leur nomination.

Au moment de leur nomination, tous les membres ont indiqué par écrit qu'ils comprenaient et endossaient les exigences du programme Collectivités ingénieuses en ce qui a trait aux conflits d'intérêts, à la confidentialité et à la non-divulgateion. De plus, les membres travaillaient bénévolement. Pour éviter tout conflit d'intérêts, les membres ne participaient pas à l'évaluation des propositions provenant de leur province, territoire ou collectivité autochtone d'origine.

### CONTEXTE

Le programme Collectivités ingénieuses a débuté au moment de l'appel lancé le 5 juin 1999 à l'échelle nationale en vue de solliciter des lettres d'intention pour des projets de démonstration des collectivités ingénieuses. Tous les groupes communautaires ont été invités à présenter des propositions originales sur la façon de promouvoir le développement économique, social et culturel en exploitant le pouvoir de transformation des technologies de l'information et des communications (TIC).

Le concours s'est déroulé en deux étapes, au cours desquelles les propositions ont été évaluées par province ou territoire (c'est-à-dire comparativement aux propositions émanant de la même province ou du même territoire ou encore de collectivités autochtones uniquement). Le Comité national de sélection indépendant comprenant des experts de divers domaines s'est réuni à deux reprises à Ottawa pour examiner les propositions et recommander au ministre de l'Industrie les 12 collectivités retenues aux fins de financement.

Au cours de la première étape du concours, les collectivités ont présenté une lettre d'intention décrivant en détail leur vision de l'avenir ainsi que la stratégie qu'elles prévoient adopter et l'usage qu'elles font actuellement des TIC pour concrétiser leur vision. Les lettres d'intention devaient parvenir aux responsables du concours avant le 3 août 1999.

Au cours de la deuxième étape du concours, les collectivités retenues ont présenté un plan d'affaires décrivant en détail comment elles comptaient mettre en œuvre leur projet de démonstration. Les plans d'affaires devaient parvenir aux responsables du concours avant le 14 janvier 2000.

On a retenu les services d'examineurs indépendants pour évaluer les aspects techniques et financiers des plans d'affaires présentés au cours de la deuxième étape du concours. Ces évaluations confidentielles ont été transmises aux membres du Comité national de sélection, afin de les aider dans leur tâche de sélection.

Au terme de la deuxième étape du processus de sélection, le Comité national de sélection a communiqué au ministre de l'Industrie la liste des 12 projets de démonstration dont il recommandait le financement.



# ANNEXE V

## BIOGRAPHIES DES MEMBRES DU COMITÉ NATIONAL DE SÉLECTION

### **John A. MacDonald**

#### *Président*

John Anthony MacDonald est, depuis novembre 1999, président et chef de la direction de Leitch Technologies Inc. Avant cela, il occupait le poste de président et de chef de la direction à Bell Canada. À Bell Canada, il a aussi été chef de l'exploitation et chef du développement technologique et du réseau. Avant d'entrer au service de Bell Canada, M. MacDonald était président et chef de la direction de la New Brunswick Telephone Company Limited. M. MacDonald siège au conseil de Télé-Direct (Publications) Inc., de Nortel, de CANARIE Inc., du Groupe CGI Inc., et de Bruncor Inc. et il est président du conseil de SCRI, de MediaLinx et de Bell Sygma. Il est également membre de Partenariat technologique Canada et du Conseil consultatif de l'information sur la santé. Il est né à Sydney (Nouvelle-Écosse) et il est diplômé de l'université Dalhousie et de l'université technique de la Nouvelle-Écosse où il a obtenu en 1997 un baccalauréat ès sciences en génie électrique.

### **Nicole Beaudoin**

Nicole Beaudoin est présidente et directrice générale du Réseau des femmes d'affaires du Québec. Avant de se joindre au Réseau, en 1993, elle était directrice générale de la division de fabrication de l'Est de Scott Paper Ltd. Elle a occupé un certain nombre de postes de haut niveau dans d'autres organismes, notamment celui de vice-présidente aux Finances de Papiers Perkins Ltée et de vice-présidente, Finances et Administration, de VIA Rail Canada Inc. M<sup>me</sup> Beaudoin a siégé à divers conseils d'administration d'organismes publics et privés, notamment la Fondation YMCA de Montréal, la Fondation québécoise du cancer, Vidéotron et Westpen Properties Ltd. Elle est membre Fellow de l'Ordre des comptables agréés du Québec et membre de l'Institut canadien des comptables agréés. M<sup>me</sup> Beaudoin détient un B.A. de l'Université de Montréal ainsi qu'un B.A.A. et un M.B.A. de l'École des hautes études commerciales.

### **France Bouchard-Michaud**

France Bouchard-Michaud est infirmière et cosmétologue à Moncton et présidente du Medes Centre et du Medes School of Esthetics du Nouveau-Brunswick. Elle a à son actif de nombreuses réalisations professionnelles : membre-fondatrice de Women in Business Connection, coauteure de *Standards for Psycho-social Rehabilitation Services*, vice-présidente de l'association des esthéticiennes du Nouveau-Brunswick (NBCA), présidente du comité disciplinaire de la NBCA et membre du comité des règlements de la NBCA. Ses activités communautaires s'exercent à la Chambre de commerce de Moncton (Comité des femmes d'affaires) et au Conseil économique du Nouveau-Brunswick Inc. M<sup>me</sup> Bouchard-Michaud est titulaire d'un diplôme en esthétique et en électrolyse de l'Institut Jon Raymond du Nouveau-Brunswick et d'un baccalauréat en sciences infirmières de l'Université de Moncton.

### **Wade R. Cachagee**

Wade Cachagee est président de CREE-TECH Inc. Fondée en 1995, CREE-TECH Inc. est la plus grande entreprise autochtone au Canada se spécialisant dans les systèmes d'information géographique (SIG) et la foresterie. Âgé de 25 ans, M. Cachagee est considéré comme un modèle pour les jeunes à l'échelle nationale et il a été invité à prendre la parole à titre de conférencier à plus de 20 symposiums tenus un peu partout au Canada. Il était parmi les 300 délégués qui ont participé au Sommet mondial de 1998 pour les jeunes entrepreneurs tenu à Lyon, en France. M. Cachagee est actif au sein de sa communauté, tant auprès de la Première nation crie de Chapleau que de la collectivité avoisinante de Chapleau. Il a été membre du Comité d'éducation crie de Chapleau et administrateur de la Société de développement communautaire de Fox Lake. Il a également été nommé secrétaire de la Société de développement régional de Chapleau. M. Cachagee a reçu de nombreux prix, dont le prix de jeune entrepreneur de l'année nishnawbe-aski, un prix de l'innovation en technologie des SIG de l'Environmental

Systems Research Institute et le prix national d'excellence décerné aux Autochtones en 1998. M. Cachagee a fait l'objet de nombreux reportages dans des journaux, des magazines et d'autres médias. Il a aussi été mis en nomination en 1998 pour le prix décerné à 40 lauréats de moins de 40 ans, le Canada's Top 40 Under 40 Award. M. Cachagee est diplômé du Collège mohawk et du Collège algonquin des arts appliqués et de technologie d'Ottawa.

#### **Kay Crinean**

Kay Crinean est la directrice exécutive de NovaKnowledge, une association sans but lucratif établie en 1993 pour promouvoir le développement de l'économie du savoir en Nouvelle-Écosse. Avant la création de NovaKnowledge, elle a travaillé comme consultante en technologie au ministère du Développement économique de la Nouvelle-Écosse où elle a donné des conseils d'ordre administratif à des entrepreneurs du domaine de la haute technologie, encouragé l'industrie et les universités à collaborer à la recherche et au transfert de technologies et mis sur pied un groupe de travail sur la qualité des logiciels, le Nova Scotia Software Quality Group. Avant de s'installer en Nouvelle-Écosse, M<sup>me</sup> Crinean a travaillé à Londres pendant 13 ans comme consultante au National Computing Centre, où elle administrait un programme national s'adressant à l'industrie et visant à améliorer l'ingénierie et la qualité des logiciels, et au National Economic Development Office, où elle a travaillé à l'amélioration de la compétitivité des industries du génie électrique et de l'électronique. M<sup>me</sup> Crinean a fait ses études en Australie, son pays natal. Elle est titulaire d'un diplôme en psychologie de l'université de Melbourne.

#### **Angéline Fournier**

Angéline Fournier est fondatrice associée de FTG Strategies, où elle fait de la consultation en planification stratégique auprès de clients des secteurs privé et public. Elle se spécialise dans les mandats de haute technologie. Avocate

de formation, elle a déjà pratiqué le droit à Paris et à Montréal. Jusqu'en 1995, elle était vice-présidente de l'Institut Gamma, institut de recherche prospective économique et sociale. M<sup>me</sup> Fournier est coauteur de livres et d'études portant sur des questions sociales, économiques et juridiques. Elle a aussi fait de la politique active aux niveaux municipal, provincial et fédéral. M<sup>me</sup> Fournier est titulaire d'une maîtrise en droit de l'Université McGill et d'une maîtrise en droit des affaires de l'Université de Paris V.

#### **Debbie L. Good**

Debbie Good, comptable agréée, travaille actuellement comme conseillère en placement au bureau de Charlottetown de Nesbitt Burns. Membre et ex-présidente de l'Institut des comptables agréés de l'Île-du-Prince-Édouard, elle a reçu le titre de comptable agréée (CA) en 1978 au moment où elle travaillait pour Coopers & Lybrand. De 1979 à 1995, elle a été professeure à l'école d'administration de l'université de l'Île-du-Prince-Édouard et elle a exercé les fonctions de doyenne par intérim durant l'année universitaire 1993-1994. À son retour dans le secteur privé, M<sup>me</sup> Good a travaillé dans l'industrie de la transformation des aliments, au cabinet d'experts-comptables Palmer & Shea, et au centre de la petite entreprise du collège Holland. Elle a été active dans les domaines de l'éducation des comptables agréés et des comptables en management accrédités et de la santé. Elle a été présidente du conseil des politiques en matière de santé de l'Île-du-Prince-Édouard en plus d'être membre de la commission des services hospitaliers et de santé, du conseil de la fondation de l'Hôpital Queen Elizabeth, du Forum national sur la santé et du comité consultatif national sur l'infrastructure sanitaire. Elle est actuellement membre du comité de la formation et des compétences de la Chambre de commerce de Charlottetown ainsi que du conseil consultatif du New Enterprise Store du collège Holland. M<sup>me</sup> Good est titulaire d'un baccalauréat en administration des affaires de l'université de l'Île-du-Prince-Édouard.



**Terry J. Johnstone \***

Terry Johnstone a été nommé, en novembre 1999, directeur de la politique et de la planification stratégique au ministère du Développement et du Réaménagement rural de Terre-Neuve et du Labrador. Avant d'occuper ce poste, il était président de l'association des industries de la technologie de Terre-Neuve et du Labrador. Il a auparavant occupé des postes supérieurs à Operation ONLINE Inc. et au ministère de l'industrie, du commerce et de la technologie de Terre-Neuve et du Labrador. M. Johnstone a siégé à un certain nombre de conseils d'administration, entre autres à l'Association canadienne de la technologie de l'information (ACTI), au Scottish MOU Committee et l'Information Technology Sub-committee of the Irish Business Partnership. Il a également été membre exécutif et président de la logistique du conseil de Softworld '98. M. Johnstone est membre de l'association des ingénieurs et des géoscientifiques professionnels de Terre-Neuve. Il est titulaire d'un baccalauréat en génie mécanique de l'université Memorial.

*\* Terry Johnstone a volontairement quitté ses fonctions au Comité national de sélection en janvier 2000. Son poste au Comité n'a pas été comblé. Le Comité remercie M. Johnstone pour son travail au cours de la première étape du processus de sélection.*

**Thomas P. Keenan**

Tom Keenan fait carrière à la fois comme professeur d'université, doyen de la faculté d'éducation permanente et communicateur. Il a écrit des documentaires pour la radio et la télévision, et a animé des émissions pour les deux médias. Actuellement, M. Keenan est le correspondant de l'émission télévisée de la CBC *Midday* en matière de technologie, et il collabore fréquemment à d'autres émissions de ce réseau. À l'université de Calgary, il donne des cours sur la sécurité informatique et les répercussions sociales de la technologie. M. Keenan a fait œuvre de pionnier en offrant des cours au deuxième cycle universitaire par l'entremise d'Internet. Informaticien de

profession, M. Keenan siège au conseil d'accréditation de l'association canadienne de l'informatique, au conseil d'administration du conseil des ressources humaines dans le secteur du logiciel et à plusieurs autres conseils d'entreprises et d'institutions. En 1984, il a fondé le campus de Calgary du programme Shad Valley, une expérience d'éducation unique pour les jeunes qui allie les sciences, le génie et l'entrepreneuriat. M. Keenan est titulaire d'un baccalauréat ès arts, d'une maîtrise ès arts, d'une maîtrise ès sciences et d'un doctorat en éducation de l'université Columbia, et il a fait d'autres études à l'université Harvard. Il est professeur adjoint d'ordinateur à l'université de Calgary et à l'Asian Institute of Technology de Bangkok, en Thaïlande.

**Erin M. Keough**

Erin Keough s'intéresse à l'éducation à distance et à la télémédecine depuis 1979. En 1995, elle a accepté le poste de directrice exécutive de l'Open Learning and Information Network (OLIN). Les huit années précédentes, elle a été directrice de Télémédecine et codirectrice de TETRA, dans la province de Terre-Neuve et du Labrador. M<sup>me</sup> Keough est l'auteure de nombreux documents sur l'éducation à distance et la télémédecine. Elle a aussi une vaste expérience internationale; elle participe actuellement de façon active à des projets dans les Antilles et au Japon. M<sup>me</sup> Keough est membre de nombreux conseils, y compris celui d'Operation ONLINE et de CANARIE Inc. Elle siège également au comité consultatif national d'experts qui conseille le Bureau des technologies d'apprentissage du gouvernement fédéral. M<sup>me</sup> Keough est titulaire d'un baccalauréat ès sciences de l'université de Toronto et d'une maîtrise ès arts en sciences politiques de l'université Memorial.

**Frederick A. Lepine**

Frederick Lepine est un artiste autochtone de Hay River (Territoires du Nord-Ouest). En 1992, il a obtenu un diplôme avec distinction du Victoria College of Art de la Colombie-Britannique. M. Lepine est actuellement

propriétaire-exploitant de Flying Colors Design, compagnie de multimédia et d'administration des affaires, située à Hay River, qui se spécialise dans la conception de sites Web autochtones et fournit des services de soutien aux petites entreprises. Il était auparavant officier de lutte aérienne au ministère des forêts, ce qui lui a donné l'occasion de travailler au Canada, aux États-Unis et au Mexique.

#### **Anne-Marie Lussier**

Anne-Marie Lussier exploite sa propre entreprise, Prairie Computers, qui propose des solutions axées sur les technologies de l'information et les réseaux à des clients de tout le Manitoba. M<sup>me</sup> Lussier est active dans sa communauté : elle participe à des programmes de mentorat pour les diplômés des écoles secondaires et siège au conseil d'administration de la Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface. Elle a aussi participé à la sélection du programme de cours à la faculté de gestion de l'université du Manitoba et au Collège communautaire de Saint-Boniface. M<sup>me</sup> Lussier est également membre de la Norwood BIZ Association et associée du Royal Conservatory of Toronto Piano Pedagogy. Elle a terminé avec succès un cours d'accréditation de deux ans au Manitoba Teachers College, et elle a étudié les arts et la gestion à l'université du Manitoba.

#### **Teresa MacNeil**

Teresa MacNeil a enseigné à l'université St. Francis Xavier de 1970 à 1996. Pendant qu'elle était professeure, M<sup>me</sup> MacNeil a aussi été présidente du conseil d'administration de la Société de développement du Cap-Breton (1985-1988), vice-présidente d'Entreprise du Cap-Breton (1985-1987) et présidente de la Canadian Cooperative Development Foundation (1993-1997). M<sup>me</sup> MacNeil a siégé à un certain nombre de conseils d'administration dans les secteurs public et privé, parmi lesquels celui du Groupe d'étude fédéral-provincial sur l'économie du Cap-Breton, de la Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'œuvre et du Groupe

d'experts sur les collectivités ingénieuses du ministre de l'Industrie. Elle est actuellement membre du conseil d'Elderhostel Canada, présidente du conseil d'administration de la Sydney Steel Corporation et membre du Cape Breton Centre for Craft and Design ainsi que du Comité consultatif de sélection des projets pilotes de partenariats ruraux d'Agriculture et Agroalimentaire Canada. M<sup>me</sup> MacNeil a publié et présenté de nombreux articles sur le développement économique communautaire, et elle a été invitée à prendre la parole lors de conférences, de tables rondes et de séminaires un peu partout au Canada. M<sup>me</sup> MacNeil est titulaire d'un baccalauréat ès sciences de l'université St. Francis Xavier ainsi que d'une maîtrise ès sciences et d'un doctorat de l'université du Wisconsin.

#### **Glenn A. McInnes**

Glenn McInnes est cofondateur et vice-président de ManagementVitality.com Inc. Il est aussi fondateur de la société de promotion immobilière Glengables Village Ltd., et fondateur et partenaire de McInnes+Jones, société qui développe des modèles d'entreprise et qui contribue à la création de jeunes entreprises Internet. Avant de fonder Glengables Village Ltd. en 1987, M. McInnes a été président-fondateur de deux entreprises d'informatique à Ottawa, Officesmiths Inc., entreprise de produits logiciels fondée en 1981, et Alphatext Limited, centre de traitement à façon fondé en 1969. M. McInnes a également travaillé pendant sept ans pour IBM Canada limitée. Il a été président national de l'Association canadienne de l'informatique et directeur national de l'Association canadienne des entreprises de services en informatique. Il a en outre été président-fondateur du comité des arts du maire de la ville d'Ottawa et président-fondateur de l'Ottawa Art Gallery dont il est membre à vie. M. McInnes a été membre du conseil d'administration du groupe de l'Hôpital Royal d'Ottawa au sein duquel il a exercé les fonctions de président du comité des programmes et du comité des technologies de l'information. Il continue de faire du bénévolat

auprès d'un groupe de soutien du Aboriginal Women's Support Centre. M. McInnes est titulaire d'un baccalauréat en génie civil de l'université Carleton.

#### **Deborah S. McLaren**

Deborah McLaren est directrice exécutive et gestionnaire de la Missouri Coteau Development Corporation, organisme d'emploi et de formation sans but lucratif situé à Regina (Saskatchewan). M<sup>me</sup> McLaren, qui prend souvent la parole en public, termine actuellement à l'université de Regina sa thèse de maîtrise ès arts sur le développement socioéconomique des Autochtones de la Saskatchewan. Elle est titulaire d'un baccalauréat ès arts en développement international et d'un baccalauréat spécialisé en commerce de l'université Dalhousie. M<sup>me</sup> McLaren possède des connaissances approfondies en informatique. Elle a une grande expérience dans le secteur de la prévision de projets, de la budgétisation et de l'analyse des incidences du développement économique.

#### **Donna Mercier**

Donna Mercier est vice-présidente adjointe (Yukon) et présidente du conseil de gestion interne de Northwestel Inc. Avant d'être nommée vice-présidente adjointe, M<sup>me</sup> Mercier a occupé différents postes à la direction du marketing de Northwestel. Depuis 1997, elle est présidente de la Chambre de commerce du Yukon, où elle était auparavant première vice-présidente et trésorière. M<sup>me</sup> Mercier est membre de la Chambre de commerce de Whitehorse. Elle siège également au conseil d'administration du Yukon Youth Entrepreneurship Center et est vice-présidente du comité du millénaire du Yukon. M<sup>me</sup> Mercier est titulaire d'un baccalauréat en commerce de l'université de la Colombie-Britannique et d'un diplôme en marketing exécutif de l'université de l'Ouest de l'Ontario.

#### **Gerry Miller**

Gerry Miller est directeur exécutif des services et de la technologie de l'information à l'université du Manitoba. Avant d'être nommé directeur exécutif en 1995, M. Miller a occupé différents postes à la division des services informatiques de l'université du Manitoba. Il a siégé à un certain nombre de conseils d'administration entre autres celui de CANARIE, et participé à des groupes de travail tels que le Comité consultatif sur l'autoroute de l'information d'Industrie Canada et le Conseil consultatif sur l'autoroute de l'information du Manitoba. M. Miller a également été président du cercle des professeurs de l'université du Manitoba, de MBnet Networking Inc., de MRnet Inc. et du conseil de CA\*Net Networking Inc. Il est actuellement membre de l'Association canadienne de l'informatique de Winnipeg et du Canadian Internet Hall of Fame. M. Miller est diplômé de l'université du Manitoba.

#### **Frederick Morash**

Frederick Morash a commencé sa carrière en 1966 à la Maritime Telegraph and Telephone Company de Halifax. En janvier 1991, M. Morash a quitté le poste de contrôleur de MTT and Island Telecom Inc. pour devenir vice-président des opérations de Island Telecom Inc. Il a occupé ce poste jusqu'en janvier 1992, date à laquelle il a été nommé président, chef de l'exploitation et directeur. Deux ans plus tard, il a de plus assumé les fonctions de chef de la direction. En août 1999, il a pris sa retraite de Island Telecom Inc. après plus de 33 ans d'expérience dans l'industrie des télécommunications. Au fil des ans, M. Morash a exercé des fonctions dans de nombreux organismes de bienfaisance ainsi que dans des organismes professionnels et communautaires, entre autres Centraide de l'Île-du-Prince-Édouard, le Greater Charlottetown Area Chamber of Commerce, la campagne de mobilisation de fonds pour l'hôpital de la circonscription de Prince, l'Institut national canadien pour les aveugles, la Fondation du IWK/Centre de santé Grace et la Fondation du collège Holland.

### **Nathan Nifco**

Nathan Nifco est président et chef de la direction de SmartSources.com Technologies Inc. Il était auparavant président et chef de la direction de Nifco Synergy Ltd., entreprise de Vancouver qui développe des logiciels utilisés dans le traitement de l'information commerciale internationale. Avant de fonder Nifco Synergy Ltd. en 1991, M. Nifco occupait un poste de recherche à la faculté de droit de l'université de la Colombie-Britannique. Il est le cofondateur de la section de la Colombie-Britannique du Conseil canadien pour les Amériques, membre et administrateur de l'organisation des jeunes entrepreneurs et président de la fédération canadienne des développeurs de logiciels. Il a été membre du Groupe d'experts sur les collectivités ingénieuses du ministre de l'Industrie. Il est titulaire d'un baccalauréat ès sciences du Monterrey Institute of Technology de Mexico, d'une maîtrise ès sciences de la Fondation Roesenblueth, située également à Mexico, d'une maîtrise en administration des affaires de l'Asia Pacific International University et de diplômes en leadership des cadres et en gestion du Massachusetts Institute of Technology et de la Kennedy School of Management à l'université Harvard.

### **Robert Noce**

Robert Noce est conseiller municipal (quartier 3) à Edmonton et avocat au cabinet d'Edmonton Duncan & Craig. Il a siégé à un certain nombre de conseils d'administration dans les secteurs public et privé, y compris celui de la commission de police d'Edmonton, de la société Canada EXPO 2005 et du Edmonton Northlands. M. Noce est également membre du conseil d'InfoCity Edmonton Region Inc. et du Capital Health Authority/Municipal Government Advisory Council.

### **Peesee Pitsiulak**

Peesee Pitsiulak est directrice du programme de formation des enseignants au Nunavut Arctic College. Avant d'assumer ses fonctions de directrice, elle a occupé un certain nombre d'autres postes dans le domaine de l'éducation

dans le Nord. M<sup>me</sup> Pitsiulak est active dans sa communauté : elle a été coprésidente de la Baffin Regional Teachers Conference, conseillère bénévole pour la ligne d'écoute téléphonique de Baffin, conseillère pour le hameau de Lake Harbour et présidente du comité récréatif de Lake Harbour. Elle a reçu un certain nombre de prix du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en reconnaissance de son enseignement. Elle est diplômée du programme de formation des enseignants des Territoires du Nord-Ouest et titulaire d'un baccalauréat en éducation de l'Université McGill.

### **Jean-Bernard Robichaud**

Jean-Bernard Robichaud est le recteur de l'Université de Moncton. Avant sa nomination en 1990, il était directeur du bureau du Québec du Conseil canadien de développement social. M. Robichaud a aussi occupé un certain nombre de postes en développement social au gouvernement fédéral et au gouvernement du Nouveau-Brunswick. Il a siégé à différents conseils d'administration, entre autres celui de la Fondation Universitas et de l'Association des universités et collèges du Canada. Il a reçu de nombreux prix, parmi lesquels la Médaille commémorative Canada 125 et le prix Charles E. Hendry de l'université de Toronto. M. Robichaud est titulaire d'un baccalauréat ès arts de l'Université de Moncton, d'une maîtrise ès arts de l'Université de Montréal et d'un doctorat de l'université de Chicago.

### **Mark Schneider**

Mark Schneider est correspondant en chef de CTV News à Vancouver. Il anime l'émission *Digital Desk*, émission d'enquêtes et d'études sur les technologies de l'information et leurs répercussions radicales sur la vie des Canadiens. Hors antenne, M. Schneider travaille avec le groupe de développement du journalisme électronique à titre de rédacteur en chef, nouveaux médias, de CTV News. Avant de se joindre à CTV en 1994, il était depuis 1989 correspondant en chef de BCTV à Ottawa. Il a aussi été journaliste principal pour la chaîne de télévision de la CBC et communicateur pour la

chaîne radiophonique de la CBC. Ses reportages ont été diffusés aux émissions de nombreux réseaux, dont *The Journal*, *Sunday Morning* et *As it Happens*. Il a reçu trois prix CanPro, y compris le prestigieux prix Show Case en 1992, ainsi que des prix de l'association des radiodiffuseurs de la Colombie-Britannique. En 1995 et de nouveau en 1996, il a été mis en nomination pour des Prix Gémeaux dans les catégories du meilleur reportage et de la meilleure information. M. Schneider écrit des articles pour *The Globe and Mail*, le *Vancouver Sun* et le *Digital Media Magazine* de San Francisco (Californie). Il est membre du groupe de travail sur les nouveaux médias de l'Association canadienne des radiodiffuseurs et siège au conseil d'administration de New Media BC. Né au Colorado, M. Schneider est titulaire d'un baccalauréat spécialisé de l'université de la Californie.

#### **Irene A. Seiferling**

Irene Seiferling est conseillère en matière de politique gouvernementale, protectrice du consommateur et ancienne présidente et présidente du conseil d'administration de l'Association des consommateurs du Canada. Pendant plus de 15 ans, elle a siégé à un grand nombre de groupes de travail provinciaux, fédéraux et internationaux s'intéressant à une vaste gamme de questions et de secteurs industriels : technologies de l'information et des communications, économie et imposition, secteurs financiers, commerce intérieur et international, normes, santé et éducation des consommateurs. M<sup>me</sup> Seiferling est membre de l'Association du commerce international du Canada (ministère des Affaires étrangères et du Commerce international), du Groupe d'experts sur les collectivités ingénieuses du ministre de l'Industrie et du Conseil consultatif sur l'autoroute de l'information (CCAI) (Industrie Canada). Pour le CCAI, elle a présidé un sous-comité sur la croissance économique,

la compétitivité et l'emploi, puis organisé les travaux du groupe de travail sur le contenu canadien dans Internet. Elle a également siégé à deux conseils quasi judiciaires, la commission immobilière de la Saskatchewan (où elle a déjà été présidente) et le conseil d'assurance sur la vie de la Saskatchewan. Actuellement, M<sup>me</sup> Seiferling est administratrice du Conseil canadien des normes, du comité de la politique en matière de consommation de l'Organisation internationale de normalisation (ISO) et du Comité d'usagers du service postal (Postes Canada). Également active dans sa communauté, elle est administratrice du conseil catholique de la santé de la Saskatchewan et de la fondation de l'Hôpital St. Paul's. M<sup>me</sup> Seiferling a obtenu avec distinction un diplôme en économie de l'université de la Saskatchewan. Elle a remporté le prix d'excellence du Gouverneur général de même que le prix d'excellence de la Saskatchewan dans le domaine de la consommation.

#### **Jean Watters**

Jean Watters, président de l'Université Laurentienne, est le premier francophone à occuper ce poste depuis 1961. De 1994 à 1998, il a été président du Collège Boréal. Sous son leadership, le Collège Boréal est devenu le collège le plus innovateur du Canada, selon l'American Quality and Productivity Centre. M. Watters est bien connu au Canada et à l'étranger comme expert en communication, en éducation des adultes et en technologie éducative. M. Watters a publié plus de 30 articles dans des revues professionnelles, et sa thèse de doctorat à l'Université de Montréal lui a valu le prix Grégoire pour l'excellence dans la recherche. Il est président du comité sur les technologies novatrices de l'Association des universités et collèges du Canada (AUCC). En tant que bénévole actif, il est aussi membre de la table ronde du premier ministre sur le bénévolat.

## ANNEXE VI RENSEIGNEMENTS

---

Pour obtenir des renseignements au sujet de votre proposition ou du processus de sélection, communiquez avec le programme Collectivités ingénieuses à l'adresse suivante :

Collectivités ingénieuses  
Direction générale des applications  
de l'autoroute de l'information  
Industrie Canada  
2<sup>e</sup> étage, section A, tour Sud  
Tours Jean-Edmonds  
365, avenue Laurier Ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0C8

Courriel : [smartcom@cythera.ic.gc.ca](mailto:smartcom@cythera.ic.gc.ca)

En vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* ou de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, vous pouvez soumettre une demande officielle d'accès à l'information. Pour obtenir plus d'information au sujet de ce processus, communiquez avec l'Administration des droits à l'information et à la protection des renseignements personnels d'Industrie Canada au (613) 954-2754.

